

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 89 (1971)
Heft: 87

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 05.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Freitag 16. April 1971
Berne, vendredi 16 avril 1971

889

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

89. Jahrgang
89^e année

N° 87

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 2000 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ [031] 61 2640) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.–, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 2000 (Office féd. du registre du commerce ☎ [031] 61 2640) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année cv. 30.50, un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

N° 87 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.
Sycolan AG, Basel.
Skilift Quader AG, Saas i. P.
Ecurie Vitesse SA, en liquidation, Genève.
Società Cooperativa sciovia Prato-Dalpe, in liquidazione, Prato Leventina.
Prelavor SA, in Lugano.
Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.
Japan: Vorzeitige Inkraftsetzung der letzten Zollsensungsstapen auf Zollermässigungen im Rahmen der Kennedy-Runde. – Japon: Mise en vigueur anticipée de la dernière tranche des abaissements de droits de douane selon les réductions tarifaires décidées dans le cadre de la négociation Kennedy.
Verzeichnis der Handelsreisenden. – Liste des voyageurs de commerce.
Postcheckverkehr, Beitritte. – Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzel A.-Rh., Appenzel L.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino.

Zürich - Zurich - Zurigo

31. März 1971.

Unternehmensberatung für Baufragen AG, in Zürich, Bellerivestrasse 3, Zürich 8, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 22. März 1971. Zweck: Beratung von Unternehmen auf dem Gebiet des Hochbaus sowie Erbringung von damit im Zusammenhang stehenden Dienstleistungen, insbesondere treuhänderische Vertretung von Bauherrschaften, Unterlagenschaffung für Bauvorhaben, Überwachung und Begutachtung der Planung und Bauausführung sowie technische und wirtschaftliche Gutachten im In- und Ausland; kann sich ferner an Unternehmen der Bau- und Immobilienbranche beteiligen und Immobilien erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 23 000 liberriert; 50 Namenaktien zu Fr. 100 und 45 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: briefliche VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Alfred Steuer, von Zürich, in Wallisellen, mit Einzelunterschrift.

1. April 1971. Strassenbau.
Bostag AG, bisher in Kloten (SHAB Nr. 252 vom 3.11.1970, S. 2491), Strassenbau, usw. Statuten am 18.1.1971 geändert. Neuer Sitz: Winterthur. Adresse: Wülflingerstrasse 285, in Winterthur 4. Peter Hüppi, Delegierter des Verwaltungsrates, wohnt nun in Embrach ZH.

1. April 1971. Chemische und pharmazeutische Produkte.
Pulsan A.G., bisher in Zürich 6 (SHAB Nr. 205 vom 3.9.1970, S. 1998), Fabrikation und Vertrieb von chemisch-pharmazeutischen Produkten, usw. Statuten am 15.1.1971 geändert. Neuer Sitz: Oberrieden. Adresse: Alte Landstrasse 8.

1. April 1971.
Elektro-Sanitär A.-G. St. Gallen, Filiale Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 213 vom 12.9.1969, S. 2105), mit Hauptsitz unter der Firma «Elektro-Sanitär A.-G. St. Gallen», in St. Gallen. Die Prokura von Adolf Kunz ist erloschen. Neu hat Einzelprokura, beschränkt auf den Geschäftsbereich der Zweigniederlassung Winterthur, Josef Peter, von Bettwiesen, in Winterthur.

1. April 1971.
Feinstahl AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 33 vom 10.2.1970, S. 305), Import, Export und Handel mit Erzeugnissen von Berg-, Hütten-, Stahl- und Walzwerken, usw. Dr. Walter Vinassa, nicht mehr Vizepräsident des VR, bleibt jedoch Mitglied desselben; führt weiter Kollektivunterschrift. Erwin Cramer, bisher Stellvertreter des Delegierten, nun Vizepräsident des VR; führt weiter Kollektivunterschrift. Bruno Wolfer, Mitglied des VR, nun auch Stellvertreter des Delegierten, bleibt Direktor; führt weiter Kollektivunterschrift.

1. April 1971.
Uto Bauten AG, Generalunternehmung, in Zürich 2 (SHAB Nr. 288 vom 9.12.1970, S. 2800). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Georg Schmid, von Dietwil und Luzern, in Geroldswil.

1. April 1971.
Institut für Marktforschung und Raumplanung, in Zürich 8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 9.1.1969, S. 45). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Alexius Kuhn, von Zürich, in Rümlang.

1. April 1971. Waren aller Art.
Selgros AG, in Zürich 10 (SHAB Nr. 254 vom 30.10.1969, S. 2495), Grosshandel mit Waren aller Art usw. Hans Meyer – dieser infolge Todes – und Dr. Mark Hauser aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Rudolf Bindella, bisher Präsident, nun einziges Mitglied des VR; führt weiter Einzelunterschrift. Prokura von Aldo Gessés erloschen.

1. April 1971. Getreide, Futtermittel.
W. Kündig & Cie. AG., in Zürich 1 (SHAB Nr. 191 vom 18.8.1970, S. 1869), internationaler Handel mit Getreide, Futtermitteln, Hülsenfrüchten, Sämereien und Kolonialwaren usw. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Jean-Pierre Degiez, nun in Uitikon ZH; seine Prokura erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Robert Portmann, von Escholzmatz und Inwil LU, in Zürich.

1. April 1971.
Samen Mauser AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 129 vom 6.6.1967, S. 1925), Handel mit Samen, Blumenzwiebeln, Pflanzen, gärtnerischen Bedarfsartikeln sowie Artikel für die Tierhaltung. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Oskar Iten, seine Prokura erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Wolfgang Haage, deutscher Staatsangehöriger, in Dübendorf.

1. April 1971. Parfums, kosmetische Produkte.
Piraud Aktiengesellschaft, in Thalwil (SHAB Nr. 245 vom 20.10.1969, S. 2407), Fabrikation und Vertrieb von Parfums und chemischen und kosmetischen Präparaten usw. Neuer stellvertretender Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Fischer, von Meisterschwanden, Oberrufenfelden.

1. April 1971.
Automobilwerke Franz A.-G. (Usines d'Automobiles Franz S.A.) (Automobile Works Franz Ltd.), in Zürich 3 (SHAB Nr. 187 vom 13.8.1970, S. 1836), Herstellung und Vertrieb aller Arten von Motortransportmitteln und deren Bestandteilen usw. Unterschrift von Hugo Weber erloschen. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Jakob Müller, nun in Wettwil; seine Prokura erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Jakob Steiner, von Zürich, in Birmsendorf, und Paul Schnurrenberger, von Sternberg, in Uitikon. Sämtliche zurzeit eingetragenen Zeichnungsberechtigten zeichnen nun für das Gesamtunternehmen.

1. April 1971.
Zürcher Ziegeleien (Tuileries Zurichoises) (Fornaci Zurichesi), in Zürich 3, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 5.3.1970, S. 495). Die Prokuren von Dr. Rainer Schmid und Willi Gasser sind erloschen. Jürg H. Heberlein, nun in Stäfa, bisher Vizedirektor, ist nun Direktor. Er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Heinrich Forster, nun in Uitikon; seine Prokura ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Magnus Gehrig, von Kappel SG, in Uznach; Heinz Graf, von Rafz, in Zürich; Werner Stammbach, von Uerkeim, in Horgen, und Hans Weber, von Wagenhausen, in Rüschlikon. Es wohnen nun der Direktor Dr. Rolf Iberg in Uitikon, die Prokuristen Christoph Spoerry in Horgen und Hans Lauchenaier in Wädenswil.

1. April 1971. Früchte und Gemüse.
Dubs & Gehrig AG, in Zollikon (SHAB Nr. 25 vom 1.2.1971, S. 247), Handel mit Früchten und Gemüsen jeder Herkunft usw. Neu hat Einzelprokura: Felix Kengelbacher, von Thalwil, in Volketswil.

1. April 1971. Elektrische Rasierapparate.
Elorag AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 165 vom 18.7.1969, S. 1682), Engros- und Einzelhandel mit elektrischen Rasierapparaten usw. Neu hat Einzelprokura: Eugen Seebich, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich.

1. April 1971.
Freizeit Mode Süd AG in Liquidation (Casual Wear South Ltd. in Liquidation), in Zürich 3 (SHAB Nr. 37 vom 14.2.1968, S. 320). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

1. April 1971.
Tonhalle-Aktiengesellschaft Uster, in Uster (SHAB Nr. 29 vom 5.2.1969, S. 281), Betrieb einer Liegenschaft und eines Kinotheaters in Uster usw. Anna Halter-Ming, Peter A. Halter und Dr. oec. publ. Josef Della Putta sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschriften der beiden Erstgenannten sind erloschen. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Robert Heuberger, von Bözen, in Winterthur, als Präsident; Jakob Jenny, von Sool, in Brütten, als Vizepräsident, und Heinrich Raschle, von Hemberg, in Uster, als Sekretär. Neue Adresse: Zürichstrasse 7 (bei Heinrich Raschle).

1. April 1971.
Bau-Aktiengesellschaft Mattenbach, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 262 vom 9.11.1965, S. 354), Erwerb, Bau, Verwaltung und Verkehr von Liegenschaften usw. Dr. Hans Egger und Dr. Henrik Kaestlin aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Robert Heuberger, Präsident des VR, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

1. April 1971. Anlage, Einrichtungen.
Bilco A.G., in Zürich 4 (SHAB Nr. 182 vom 7.8.1969, S. 1827), Fabrikation und Handel mit kompletten Anlagen und Einrichtungen usw. Raymond Schmoll und Dr. Arnold Semadeni aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Louis Berner, bisher Präsident und Delegierter des VR, ist nun einziges Mitglied desselben und führt weiter Einzelunterschrift.

1. April 1971.
Kontrol Electronic A.G., in Zürich 5 (SHAB Nr. 114 vom 16.5.1968, S. 1055), Fabrikation und Handel mit elektronischen Messgeräten usw. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Robert Oechslin; seine Prokura ist erloschen. Neu haben

Kollektivprokura zu zweien: Rudolf Furrer, von Zürich und Fischeenthal, in Udorf, und Hermann Fisch, von Winterthur und Egnach, in Kloten.

1. April 1971. Vermögenswerte usw.
Estora AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 63 vom 18.3.1953, S. 635), Erwerb und Verwaltung von Vermögenswerten aller Art. Dr. Hans Schlatter aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues und einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Bernhard Schaub, von Zürich und Örmalingen BL, in Zollikon ZH. Neue Adresse: Talstrasse 11, in Zürich 1, e/o Dr. Bernhard Schaub.

1. April 1971.
Interkredit Bank Zürich AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 125 vom 2.6.1970, S. 1265). Werner J. Sommer und Samuel A. Costanzo aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Dr. Karl Scherrer, Präsident des VR, sowie Robert Sutz und George B. Kilborne, Mitglieder des VR, führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien nun für das Gesamtunternehmen. Friedrich Züllig, Vizedirektor, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun für das Gesamtunternehmen. Stefan Häseli, bisher Vizedirektor, ist nun stellvertretender Direktor; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien und zwar nun für das Gesamtunternehmen. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Emil Isler; seine Prokura erloschen.

1. April 1971.
Teston Finanz AG, in Zürich 10 (SHAB Nr. 144 vom 24.6.1970, S. 1450), Karl Andermatt und Thomas Bösch aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Ferner ist Adalbert Rabelbauer aus dem VR ausgeschieden; er ist nun Geschäftsführer und führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Johann Flachsmann, von und in Zürich.

1. April 1971.
Ecco International Aktiengesellschaft, Vaduz, Zweigniederlassung, in Zürich 1 (SHAB Nr. 126 vom 3.6.1970, S. 1277), mit Hauptsitz in Vaduz. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

1. April 1971.
Drogbetag, in Zollikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 3.9.1963), Betrieb der Sonnengartenderogerie auf dem Zollikoberg. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 23.12.1970 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

1. April 1971.
Bank Landau & Kimche A.-G. (Banque Landau & Kimche S.A.) (Bank Landau & Kimche Ltd), in Zürich 1 (SHAB Nr. 79 vom 7.4.1970, S. 753). Prokura von Alfons Höflinger erloschen. Prokurist Theodor Odermatt wohnt nun in Zürich. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: André Ronchi, von Goutet VS, in Luzern.

1. April 1971. Technische Apparate.
Elcar Zürich AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 68 vom 23.3.1971, S. 675), Fabrikation von technischen Apparaten aller Art usw. Auf das Grundkapital von Fr. 105 000 sind nun Fr. 52 500 liberriert.

1. April 1971. Beteiligungen.
A. Müller Holding AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 303 vom 29.12.1970, S. 2943), Verwaltung von Beteiligungen usw. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 11.1.1971 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

1. April 1971.
Automatengesellschaft Elevend AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 46 vom 25.2.1971, S. 447). Die Wehrteuerverwaltung des Kantons Zürich hat die Zustimmung zur Löschung dieser Firma erteilt. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

1. April 1971.
Merkur Immobilien A.-G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 282 vom 1.12.1967, S. 3958). Statuten am 23.2.1971 geändert. VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus 3 bis 7 Mitgliedern. Neues Mitglied des VR: Leo Vogelsang, von St. Ursen, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

1. April 1971.
Beton-Bau A.G., Zweigniederlassung in Zürich 6 (SHAB Nr. 49 vom 1.3.1971, S. 477). Betrieb eines Baugeschäftes, mit Hauptsitz in Basel. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Hanspeter Buehle, Vizedirektor; seine Prokura ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura Massimo Krauss, von Lütisburg, in Aesch BL, und René Rudin, von Binningen, in Allschwil; je einer derselben zeichnet ausschliesslich je mit einem Direktor oder einem Vizedirektor.

1. April 1971.
Chocoport AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 286 vom 7.12.1965, S. 3837), Handel mit Import und Export von Waren verschiedener Art, insbesondere Chocolate usw. Robert Brauchli ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Victor Hauert, bisher Vizepräsident des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

1. April 1971.
Yachtwerft Faul AG, in Horgen (SHAB Nr. 171 vom 26.7.1965, S. 2337). Neues Mitglied des Verwaltungsrates ist Hans-Peter Faul; er bleibt technischer Leiter und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

1. April 1971. Elektro-Akustik.
Ela A.-G., in Regensdorf (SHAB Nr. 141 vom 20.6.1967, S. 2094), Verkauf von Fabrikaten der Elektro-Akustik usw. Neue Geschäftsleiter mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Michel Ray, nun in Niederhasli, und Dr. Josef A. Hurni, von Schipheim, in Zu-

mikon. Die Prokura des ersteren ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien Jean-Daniel Burnier, von Bière, in Urdorf, und Josef Dörner, österreichischer Staatsangehöriger, in Oberrisingen.

1. April 1971. Ingenieurbüro.
«Tecon», Bardola, Utz & Co., in Utiikon, Höhenweg 20, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1.2.1971. Gesellschafter: Gian Bardola, von Sent GR, in Dübendorf; Max Ehrbar, von Urnäsch AR, in Wil SG, und Claus Utz, deutscher Staatsangehöriger, in Utiikon, Betrieb eines Ingenieurbüros.

1. April 1971. Druckerzeugnisse.
ELTON-Verlag, E. Birgelen & A. Vonmoos, in Zollikon, Seestrasse 121, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 17.3.1971. Verlag und Vertrieb von Druckerzeugnissen, insbesondere von Werbekatalogen aller Art. Gesellschafter: Elmar Birgelen, von Zürich, in Zollikon, und Anton Vonmoos, von Dagmersellen, in Weiningen.

1. April 1971.
Service-Station und Garage Weber & Sohn, in Zürich 7, Bergstrasse 118, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1.1.1971. Gesellschafter: Hans-Rudolf Weber-Zehnder, von Zürich, in Zürich 7, und Hans-Ulrich Weber-Andri, von Zürich, in Zürich 7. Betrieb einer Automobil-Servicestation und Garage.

1. April 1971. Radioapparate.
Richard Engler, in Bülach (SHAB Nr. 171 vom 25.7.1960, S. 2202), Handel mit Radioapparaten und Grammophon. Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kollektivgesellschaft «Radio-Television Engler & Co.», in Bülach, erloschen.

1. April 1971.
Radio-Television Engler & Co., in Bülach, Schaffhauserstrasse 9, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1.1.1970. Gesellschaft hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Richard Engler», in Bülach, übernommen. Gesellschafter: Richard Engler-Köhler, und Hans-Ulrich Engler, beide von Pöfers SG, in Bülach. Verkauf, Installation und Reparatur von Radio- und Fernsehapparaten und von Zubehör zu solchen.

1. April 1971. Textilwaren.
Dubs & Co., in Wallisellen, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 26.9.1968, S. 2079), Handel an gros mit Textilien. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

1. April 1971.
Buchdruckerei A. & E. Schwarzenbach, in Zürich 7, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 5.2.1964, S. 378). Arnold Schwarzenbach ist als Gesellschafter ausgeschieden. Neu ist als Gesellschafter eingetreten: Turo Bruno Schwarzenbach, nun in Herlirberg; seine Prokura ist dementsprechend erloschen. Neue Fassung der Firma: Buchdruckerei E. & T. Schwarzenbach.

1. April 1971.
Gemeinnützige Baugenossenschaft Heimelig Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 28 vom 4.2.1970, S. 263). Heinz Rudolf aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neu ist in den Vorstand gewählt worden: Albert Stahel, von Zürich und Turbenthal, in Zürich. Aktuar. Der Präsident führt Kollektivunterschrift mit dem Quästor oder dem Aktuar.

1. April 1971.
Verein der Photo-Industrie und deren Vertretungen (Union de l'industrie photographique et de ses représentants) (Unione dell'industria fotografica e dei rispettivi rappresentanti) (Union of Photographic Manufacturers and Representatives), in Zürich 1 (SHAB Nr. 2 vom 6.1.1959, S. 15). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 29.1.1971 hat sich dieser Verein aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Der Verein wird daher im Handelsregister gelöscht.

1. April 1971. Baugeschäft.
Gebr. Gasser, in Feuerthalen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 256 vom 1.11.1950, S. 2792), Baugeschäft, Hoch- und Tiefbau. Gesellschafter Erhard Gasser infolge Todes ausgeschieden. Neue Gesellschafter: Erhard Gasser, von Eggensriet, in Feuerthalen, und Adolf Gasser, von Eggensriet, in Feuerthalen. Diese sowie die bisherigen Gesellschafter Oskar Gasser-Wäckerlin und Hermann Gasser führen die Firmaunterschrift nur kollektiv zu zweien. Neue Umschreibung der Geschäftsnatur: Handel mit und Verwaltung von Liegenschaften aller Art.

1. April 1971.
Bettfedernfabrik Müller-Imhof, Nachf. Müller & Co., in Zürich 9, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 6.10.1969, S. 2293). Die Prokura von Werner Schmid ist erloschen.

1. April 1971.
Trefzger Consultant, in Zürich, Rötzelstrasse 37, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Gustav Trefzger, von Aarau, in Wangen ZH, Unternehmensberatung.

1. April 1971. Mercerie, Bonneterie.
Jakob Schneebeli, in Mettmenstetten (SHAB Nr. 118 vom 22.5.1962, S. 1515), Manufakturwaren, Mercerie und Bonneterie. Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma «Kaufhaus Schneebeli», in Mettmenstetten, erloschen.

1. April 1971.
Kaufhaus Schneebeli, in Mettmenstetten, Bahnhofstrasse 611, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ernst Schneebeli, von und in Mettmenstetten. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Jakob Schneebeli», in Mettmenstetten, übernommen. Jakob Schneebeli und Ida Schneebeli, beide von und in Mettmenstetten, ist Einzelunterschrift erteilt. Detailhandel mit Waren aller Art.

1. April 1971. Elektrische Anlagen.
Marco Mannhart, in Fällanden, im Haufland 4, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Marco Mannhart, von Flums SG, in Fällanden. Installation von elektrischen Anlagen.

1. April 1971.
Externes Sekretariat Barbara Zur, in Egg, Forchstrasse 107, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Barbara Zur, deutsche Staatsangehörige, in Egg ZH. Führung und Verwaltung von Sekretariats; Durchführung von Treuhändergeschäften und Eridigung allgemeiner Büroarbeiten.

1. April 1971. Strassenbau.
Peter Neukom, in Rafz, Bollenbergstrasse 613, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Neukom, von und in Rafz. Ruth Neukom, von und in Rafz, ist Einzelunterschrift erteilt. Strassenbau sowie Ausführung von Pflasterungsarbeiten.

1. April 1971. Schallplatten.
Nater & Frei, in Winterthur 1, Steinberggasse 3, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 4.1.1971. Gesellschafter: Peter Frei, von Winterthur, in Winterthur 1, und Robert Nater, von Wahlen BE, in Winterthur 1. Detailhandel mit Schallplatten.

1. April 1971.
Kurt Roggensinger, Ingenieurbüro, in Volketswil, Industrie- strasse, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Kurt Roggensinger, von Thalheim ZH, in Volketswil, Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau, Vermessungen und Planung.

1. April 1971. Technische Vertretungen usw.
Walter Heller, in Horgen, Seestrasse 25, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Walter Heller, von Horgen und Zürich, in Horgen. Einzelunterschrift führt Jeanne Heller, von Horgen und Zürich, in Horgen. Technische Vertretungen und Handel mit technischen Artikeln sowie Verkauf, Vermittlung und Erstellung von Immobilien.

1. April 1971. Elektro-Installationen.
Johann Gulotti, bisher in Zürich (SHAB Nr. 117 vom 24.5.1937, S. 1187), Elektro-Installationsgeschäft. Neuer Sitz: Wettswil. Adresse: Schachenweg 2. Der Inhaber wohnt nun in Wettswil.

1. April 1971. Aquarien, Filteranlagen.
Hermann Meyer, in Dübendorf (SHAB Nr. 78 vom 2.4.1968, S. 696), Herstellung und Vertrieb von Aquarien und Filteranlagen. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

1. April 1971.
H.E. Meier, «EBSO», in Zürich (SHAB Nr. 143 vom 24.6.1964, S. 1955). Neue Fassung der Firma: H.E. Meier, Bau- und Immobilien-Anlageberatung. Neuer Geschäftsbereich: Beratung in Bau- und Immobilien-Anlagenfragen, Interessentenvertretungen für Bauherren, Liegenschaftsverwaltungen, ferner Kauf und Verkauf von Liegenschaften, Planung von Umbauten und Neubauten, Platzierung von Hypotheken, Durchführung von Realwertexperten. Neue Adresse: Sternenstrasse 28.

1. April 1971.
Konrad Müller A.G., Transporte, Thalwil, in Thalwil (SHAB Nr. 261 vom 7.11.1963, S. 3146). Walter Müller infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben: Adolf Sonderer, von Appenzel, in Thalwil; er führt Einzelunterschrift.

1. April 1971.
Jagdhäuser Sonnenberg A.G., in Zürich 11 (SHAB Nr. 219 vom 19.9.1966, S. 2946). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 10.12.1970 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

1. April 1971.
Mettler-Herrenbekleidung, in Zürich (SHAB Nr. 61 vom 15.3.1971, S. 604). Neu hat Einzelprokura Friedrich Kreil österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich. Der Firmainhaber Wilhelm Mettler wohnt nun in Zürich 6.

1. April 1971. Butter, Käse.
Hans Bärtschi, in Zürich (SHAB Nr. 40 vom 18.2.1932, S. 413), Butter- und Käsehandlung. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Das Geschäft wird von der bestehenden Einzelfirma «Chäslaus Riesbach, Hans Bärtschi», in Zürich, fortgesetzt; diese übernimmt jedoch nicht Aktiven und Passiven.

1. April 1971.
Chäslaus Riesbach, Hans Bärtschi, in Zürich (SHAB Nr. 87 vom 16.4.1971), Verkauf von Milchprodukten. Diese Firma setzt das Geschäft der bisherigen Einzelfirma «Hans Bärtschi», in Zürich, fort, jedoch ohne deren Aktiven und Passiven zu übernehmen.

1. April 1971.
Bank of Tokyo (Schweiz) AG [Bank of Tokyo (Suisse) SA] [Bank of Tokyo (Switzerland) Ltd] [Bank of Tokyo (Svizzera) SpA], in Zürich 1, Bahnhofplatz 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 30.3.1971. Zweck: Betrieb einer Bank; befasst sich insbesondere mit Annahme von Geldern in landes- und geschäftssüblichen Formen unter Ausschluss von Spareinlagen, Erteilung von gedeckten und ungedeckten Krediten in jeder Form, Abwicklung sämtlicher Effektengeschäfte, Durchführung aller Wertschriftengeschäfte für fremde und eigene Rechnung, An- und Verkauf von Devisen und Edelmetallen für eigene und fremde Rechnung, Vermietung von Schrankfächern, Eröffnung von Akkreditiven und Übernahme von Treuhändergeschäften. Grundkapital: Fr. 40 000 000, mit Fr. 20 000 000 liberrt, 80 000 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 3 bis 7 Mitglieder. Mitglieder des VR: Sumio Hara, japanischer Staatsangehöriger, in Yokohama, Präsident; Theodore Seiler, von Zermatt, in Erlenbach ZH, Vizepräsident; Takashi Komatsubara, japanischer Staatsangehöriger, in London; Dr. Martin Hürlimann, von Zürich, in Zollikon, und Dr. Hans Hüsey, von Safenwil, in Zollikon, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien. Generaldirektor: Kazumichi Miki, japanischer Staatsangehöriger, in Düsseldorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Direktor: Masatoshi Narashima, japanischer Staatsangehöriger, in Küssnacht, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Vizepräsidenten: Akira Nishikawa, japanischer Staatsangehöriger, in Tokio, und Alfred Georg Andereg, von Wattwil, in Mellen, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien hat Martin Wick, von Zuzwil, in Niederhasli.

Bern – Berne – Berna

Bureau Bern

1. April 1971.
Käsergenossenschaft Vechigen, in Vechigen (SHAB Nr. 71 vom 25.3.1966, S. 990). Werner Habegger, Sekretär, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Beisitzer Rudolf Dellsperger, von und in Vechigen, ist nun Sekretär; er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

1. April 1971.
O. Aeberhard, Kaffeerösterei Mattenhof AG, in Bern (SHAB Nr. 178 vom 1.8.1940, S. 1390). Die Generalversammlung vom 25. März 1971 hat die Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus: Richard Aeberhard, nun in Spiegel, Gemeinde Köniz, Präsident (bisher Sekretär); Hans-Peter Aeberhard, von Urtenen, in Spiegel, Gemeinde Köniz, Sekretär (neu). Sie führen Einzelunterschrift. Otto Aeberhard und Willy Aeberhard sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften und die Prokura von Gottfried Aeberhard sind erloschen.

1. April 1971.
M. R. Hofer, Werbeagentur BSR, in Bern (SHAB Nr. 255 vom 31.10.1969, S. 2505). Die Prokura von Gerhard Kühni ist erloschen.

1. April 1971.
Dr. Chr. Studer & Cie, Internationale Apotheke, in Bern, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 17.2.1949, S. 467). Die Gesellschaft hat sich auf 1. Juli 1969 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Der bisherige Kollektivgesellschaftsleiter Dr. Christian Studer ist einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter. Kommanditist mit einer Kommandite von Fr. 1000 aus Sondergut ist dessen Ehefrau Gertrud Studer-Egger, von und in Bern. Der bisherige Gesellschafter Hans Bernhard Studer ist ausgeschieden.

1. April 1971. Chemische Fabrikate usw.
Adolf Schmidts Erben Aktiengesellschaft, in Bern, Herstellung von chemischen Fabrikaten und Stoffen, insbesondere von Schmierstoffen usw. (SHAB Nr. 220 vom 21.9.1970, S. 2133). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Paul Brennwälder, von

Weingarten, in Seuzach; Robert Mischler, von Wahlen, in Bern, und Dr. Willy Zimmerli, von Untereinfelden, in Uetligen, Gemeinde Wohlen bei Bern.

1. April 1971.
Schuhhaus Elite, V. Frank, in Bern (SHAB Nr. 255 vom 31.10.1969, S. 2505). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Bureau Biel

1. April 1971. Restaurant.
Wwe A. Caprara, in Biel, Betrieb des Restaurants «Burgvogel» (SHAB Nr. 201 vom 29.8.1962, S. 2484). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

1. April 1971. Uhrenschalen usw.
Hermann Nobs, in Biel, Fabrikation von Uhrenschalen und Fasson-dreherei, terminieren von Uhrengestellen (SHAB Nr. 271 vom 20.11.1964, S. 3496). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Einzelfirma «Hermann Nobs, Nachf. Lina Nobs», in Biel, übernommen.

1. April 1971. Uhrenschalen usw.
Hermann Nobs, Nachf. Lina Nobs, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Witwe Lina Nobs geb. Leutwyler, von Seedorf BE, in Biel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Hermann Nobs», in Biel. Fabrikation von Uhrenschalen und Fasson-dreherei, Terminieren von Uhrengestellen. Die Firma erteilt Einzelprokura an Dr. rer. pol. Hans Nobs, von Seedorf BE, in Sutz-Lattrigen, und Peter Nobs, von Seedorf BE, in Biel. Mettlenweg 17.

Bureau Interlaken

31. März 1971.
Marti Motels AG., in Interlaken, Bau, Betrieb und Ausrüstung von dem motorisierten Strassenverkehr besonders angepassten Beherbergungs-, Verpflegungs- und Unterhaltungsstätten (SHAB Nr. 218 vom 18.9.1969, S. 2151). In der Generalversammlung vom 25. März 1971 wurde das Aktienkapital von Fr. 179 000 auf Fr. 350 000 erhöht, durch Ausgabe von 171 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 350 000, eingeteilt in 350 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

Bureau Schönbühl (Bezirk Innersolothurn)

1. April 1971.
Spar- und Leihkasse in Münsingen, in Münsingen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 20.9.1967, S. 3124). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 13. März 1971 wurde das Aktienkapital von Fr. 3 000 000 auf Fr. 4 000 000 erhöht durch Ausgabe von 2000 voll liberrierten Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 4 000 000, eingeteilt in 8000 voll liberrierten Namenaktien zu Fr. 500.

Bureau Thun

31. März 1971. Werkzeugbau, Maschinen usw.
A. Kellenberger, in Thun, mechanische Werkstätte und Werkzeugbau, Vertretungen von Maschinen und Werkzeugen (SHAB Nr. 113 vom 15.5.1968, S. 1047). Die Firma wird infolge Geschäftslüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven sind gemäss Uebernahmebilanz vom 1. Januar 1971 und Sacheinlagevertrag vom 16. März 1971 von der nachstehend eingetragenen Aktiengesellschaft «Kellenberger AG Thun», in Thun, übernommen worden.

31. März 1971. Werkzeuge, Maschinen usw.
Kellenberger AG Thun, in Thun, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 16. März 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation und den Vertrieb von Maschinen und Werkzeugen aller Art sowie den Betrieb einer mechanischen Werkstätte. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «A. Kellenberger», mechanische Werkstätte und Werkzeugbau, Vertretungen von Maschinen und Werkzeugen, in Thun, gemäss dem der öffentlichen Urkunde beigefügten Sacheinlagevertrag vom 16. März 1971 und der Uebernahmebilanz vom 1. Januar 1971, wonach die Aktiven Fr. 1 678 090.88 und die Passiven Fr. 1 485 062.26 betragen, so dass sich ein Aktivüberschuss von Fr. 193 028.62 ergibt. Für den Uebernahmepreis von Fr. 193 028.62 erhält Arthur Kellenberger 152 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1000; der Rest von Fr. 41 028.62 wird ihm gutgeschrieben. Die übrigen 148 Namenaktien werden voll liberriert durch Verrechnung mit Darlehensforderungen, die unter den Passiven der Gesellschaft enthalten sind. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Einzelfirma «A. Kellenberger» mit der Eintragung ins Handelsregister ein. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. jur. Urs Neuenchwander, von Signau, in Bern-Wabern, Präsident; Arthur Kellenberger, von Walzenhausen AR, in Hünibach, Gde. Hilferingen. Delegierter; Werner Steiner, von Thun und Mühlethal AG, in Rüschlikon, zu Prokuristen wurden ernannt: Ulrich Schütz, von Sumiswald, in Thun; Heinz Berger, von Fahrni, in Thun; Arnold Wehrli, von Bertschikon ZH, in Thun; Ludwig Heinrich Keller, von Eendingen AG, in Seewen; Heinz Bürki, von Bleiken BE, in Richterswil. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Einzelunterschrift. Die Prokuristen zeichnen kollektiv zu zweien zusammen mit einem Mitglied des Verwaltungsrates. Geschäftslokal: Mittlere Strasse 13.

Bureau Wangen a.d.A.

1. April 1971. Vieh.
H. Bohren, in Niederönz, Gross- und Kleinviehhandel (SHAB Nr. 273 vom 19.11.1956, S. 2911). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Luzern – Lucerne – Luerna

18. März 1971.
Volksbank in Schüpfheim, in Schüpfheim, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 11.6.1969, S. 1339). An der Generalversammlung vom 6. März 1971 wurde unter gleichzeitiger Änderung der Statuten das bisherige Grundkapital von Fr. 600 000 durch Ausgabe von 400 Namenaktien zu Fr. 500 auf Fr. 800 000 erhöht. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich. Das Grundkapital von Fr. 800 000 ist eingeteilt in 1600 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500.

1. April 1971. Datenverarbeitung.
Comdae AG (Comdae SA) (Comdae Ltd.), in Luzern. Unter diese Firma besteht aufgrund der Statuten vom 26. März 1971 eine Aktiengesellschaft. Gegenstand und Zweck der Gesellschaft ist die Erbringung von Dienstleistungen aller Art auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung sowie die Herstellung und der Vertrieb von Software. Daneben kann die Gesellschaft auch Patente, Lizenzen und Handelsmarken erwerben und verwerten, gleichartige oder ähnliche Unternehmen errichten, erwerben oder sich an ihnen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu je Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied der Verwaltung ist Dr. Max Stocker, von Luzern, in Adligenswil. Er führt Einzelunterschrift. Adresse: Burgerstrasse 17 (c/o Stocker & Co., Revisionsbüro).

1. April 1971. Radios, TV.
Hans Burri, in Malters. Inhaber dieser Firma ist Hans Burri, von und in Malters. Radio und Television. Bahnhofstrasse 6.

1. April 1971. **Motos.**
Anton Frank, in Pfaffnau, Kleinmotorräder, Vespa-Roller usw. (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1961, S. 3139). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

1. April 1971.
Grand-Hotel Rigi-Kaltbad A.G., in Rigi-Kaltbad, Gemeinde Weggis (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1969, S. 1648). Als weitere Mitglieder des Verwaltungsrates wurden gewählt: Caspar E. Manz, von Zürich und Wila, in Scheuren bei Forch, Gemeinde Maur, zugleich Vizepräsident; und Jakob Boli, von Zürich und Beringen SH, in Zürich. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Walter Schuler, von Rothenburg, in Rigi-Kaltbad, Gemeinde Weggis.

1. April 1971.
Istema Industrielle Elektrotechnik und Mechanik Handels-A.G., in Luzern (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1966, S. 1927). Kaspar Hofstetter-Snellmann, von Doppelschwand LU, in Locarno, wurde zum Prokuristen ernannt; er zeichnet kollektiv zu zweien.

1. April 1971. **Kolonialwaren.**
Nikl. Marfurt-Burkart, in Dagmersellen, Kolonialwaren, Früchte, Landesprodukte (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1950, S. 2348). Diese Firma wird infolge Nichtmehrverliegens der Eintragspflicht auf Begehren des Inhabers gelöscht.

1. April 1971. **Möbel.**
Pem Vertriebs AG, in Luzern, elektrische und mechanische Präzisionsartikel, Patente und Erfindungen usw. (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1962, S. 2343). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 27. März 1971 wurden die Statuten teilweise geändert, wodurch folgende publikationspflichtige Tatsachen berührt werden. Die Firma lautet nun **Möbelhülle AG, Reussbühl**. Der Sitz wurde nach Reussbühl, Gemeinde Littau verlegt. Die Gesellschaft bezweckt den Vertrieb, An- und Verkauf sowie Ausstellung von Möbeln, Wohnungseinrichtungen und Ausstattungen mit allen einschlägigen Zubehören. Sie kann sich an andern verwandten Unternehmen beteiligen, sowie Immobilien erwerben, verwalten und veräussern. Als Präsident mit Einzelunterschrift wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Otto Friedrich Bruggmann, von Oberbüren SG, in Littau. Der bisher einzige Verwaltungsrat lic. oec. Walter Rüttimann ist nun Mitglied ohne Unterschrift; seine Unterschrift ist erloschen. Adresse: Rothenring 25 (eigenes Büro).

Uri — Uri — Uri

30. März 1971. **Beteiligungen.**
Konimex AG, in Altdorf UR. Unter dieser Firma besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde und Statuten vom 25. März 1971 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung für eigene und fremde Rechnung an andern Unternehmungen, Finanzierungen und Abschluss von Treuhandgeschäften. Die Gesellschaft kann auch Grundeigentum an- und verkaufen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberkarten zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen im SHAB, dem Publikationsorgan der Gesellschaft, oder, sofern die Namen und Adressen der Gesellschafter bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Notker Kessler, von Quarten SG, in Cassarate TI, als Präsident, und Carl Schilling, von und in Altdorf UR, als Mitglied. Sie vertreten die Gesellschaft mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Teilsasse 3, c/o Fürsprecher Carl Schilling.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden baso

31. März 1971. **Technische Erzeugnisse.**
Inter Technik AG Emmetten, in Emmetten. Gemäss öffentlich bekanntem Errichtungsakt und Statuten vom 26. März 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung, den Erwerb und Verkauf, den Handel, den Import und Export von technischen Erzeugnissen aller Art. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen, die wirtschaftlich für sie von Bedeutung sind, beteiligen, sie erwerben oder vertreten. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 250; darauf sind Fr. 25 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Bruno Geiser, von Sempach, in Stansstad. Domizil: Haus «Bergfrieden».

1. April 1971. **Bedarfsartikel aller Art.**
Hagina A.-G., in Hergiswil, Vertrieb sämtlicher industrieller Verbrauchs- und Bedarfsartikel sowie die Errichtung und den Unterhalt von Verkaufsorganisationen hierfür usw. (SHAB Nr. 301 vom 24. 12. 1969, S. 2957). Durch Verfügung vom 25./27. Februar 1970 hat die Vormundschaftsbehörde von Hergiswil NW, Fritz Theiler, von Ettiwil, in Hergiswil NW, zum Beistand der Gesellschaft ernannt. Er zeichnet einzeln. Jetziges Domizil: Seestrasse 50, bei Fritz Theiler.

1. April 1971. **Lebensmittel.**
Frau O. Niederberger-Kuster, in Wolfenschiessen, Handel mit Lebensmitteln, Obst und Gemüse (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1967, S. 622). Die Einzelfirma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht.

1. April 1971. **Lebensmittel.**
Josef Jann-Niederberger, in Wolfenschiessen, Inhaber der Einzelfirma ist Josef Jann-Niederberger, von Ennetbürgen, in Wolfenschiessen. Handel mit Lebensmitteln, Obst und Gemüse.

Glarus — Glaris — Glarona

31. März 1971. **Beteiligungen.**
Sindheim AG, in Glarus, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 9 vom 15. 1. 1964, S. 113). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. Dezember 1970 wurde das Aktienkapital von Fr. 250 000 auf Fr. 50 000 herabgesetzt, durch Rückzahlung von 200 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 26. März 1971 festgestellt.

31. März 1971. **Beteiligungen usw.**
Athos A.-G. (S.A. Athos), in Glarus, Beteiligung an Unternehmungen aller Art und in jeder Form usw. (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1969, S. 236). Walter Alfentranger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Alex Vannod, von Orny VD, in Kilchberg ZH, er zeichnet zu zweien.

31. März 1971. **Beteiligungen usw.**
Hallion Investment Company, in Glarus, Erwerb von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1970, S. 2706). Dr. Lothar Dessauer, Präsident, und Dr. Werner Dessauer, Mitglied, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, ihre Unterschriften sind erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: Dr. Peter Prager, von und in Zürich, er zeichnet einzeln.

31. März 1971. **Immobilien.**
Multiplex A.G., in Glarus, Mit Statuten vom 31. März 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erwerb, Erstellung, Finanzierung, Vermittlung und Veräusserung von Immobilien; Verwaltung von Vermögenswerten aller Art; Verwertung von irgendwelchen Rechten; Durchführung von Handels- und kommerziellen Finanzgeschäften sowie Ausübung von Treuhandfunktionen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50

Inhaberkarten zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Derzeit einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Walter Jakob Guyer, von Uster ZH, in Glarus. Geschäftsdomicil: Fidusa A.G., Hauptstrasse 41.

Zug — Zoug — Zugo

23. März 1971.

Repro Zug AG, in Zug, Gemäss öffentlichen Urkunden und Statuten vom 1. September 1970 und 19. März 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Geschäftes für die Reproduzierung von Vorlagen, d. h. Heilographieren, Photokopieren, Vervielfältigen, Drucken im Kleinfestdruckverfahren. Die Firma kann auch Hilfsmittel für die Herstellung von Vorlagen kaufen, verkaufen, selbst produzieren oder produzieren lassen sowie Handel mit Druckerzeugnissen treiben. Sie kann Liegenschaften erwerben und Grundstücke überbauen. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100. Gemäss Sachinlageverträgen vom 1. Juli 1970 übernimmt die Gesellschaft einen Teil der Aktien aus der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Walter Scherrer, Ofenstruck», Zug, zum Uebernahmepreis von Fr. 15 000 sowie aus der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Anna Scherrer, Lichtpausanstalt», Zug, zum Preise von Fr. 25 000. Der Uebernahmepreis von insgesamt Fr. 40 000 wird auf das Aktienkapital angerechnet. Fr. 10 000 des Aktienkapitals wurden bar einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Scherrer, von Quarten SG, in Aetenschwil, Gde. Sins AG, Präsident; Anna Scherrer, von Quarten SG, in Zug, Vizepräsidentin, und Gottfried Landtwing, von Zug, in Zürich, Mitglied. Einzelprokura ist erteilt an: Nelly Kuster, von Eschenbach SG, in Basel, und Willy Wörthardt, von Untereggen SG, in Zug, Domizil: Aegerstrasse 5 (eigene Büros).

26. März 1971.

Edivox Edition et Diffusion S.A., in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 22. März 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Nutzung von Urheberrechten, Veröffentlichung und Ausgabe von Büchern und Zeitschriften, Beteiligung an anderen Gesellschaften, An- und Verkauf sowie Errichtung und Verwaltung von Immobilien. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Alfred Rudolf Hug, von Zürich, in Pully, Präsident; Emil Golaz, von Pabbay VD, in Morges, und Alberto Collenberg, von Cumbel, in Aragno. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Alpenstrasse 9 (c/o Fidnam AG).

1. April 1971. **Nahrungsmittel.**

Codifood AG (Codifood S.A.) (Codifood Ltd.) (Codifood Inc.), in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 30. März 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Nahrungs- und Genussmitteln sowie Handel mit solchen Erzeugnissen. Die Gesellschaft kann Patente und andere gewerbliche Schutzrechte sowie Grundstücke erwerben, veräussern und verwerten. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelzeichnungsberechtigung ist Dr. Alfons E. Wissmann, von St. Gallenkappel SG, in Zug. Domizil: Neugasse 28 (eigene Büros).

1. April 1971.

Rollpress AG, in Zug, Auswertung von Erfindungen und Lizenzen, insbesondere für die Herstellung von Spiralbohrern im Roll- und Pressverfahren usw. (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1962, S. 799). Neues Domizil: Baarerstrasse 10, Geschäftshaus Gotthard (c/o Dr. Oscar Menz).

1. April 1971.

Turana AG (Turana SA) (Turana Ltd.), in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 25. März 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung an und Finanzierung von kommerziellen und industriellen Unternehmungen; Vermögensverwaltung und Durchführung von Treuhandgeschäften; Erwerb, Nutzung und Veräusserung von Liegenschaften. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelzeichnungsberechtigung ist Dr. René Weber, von Menziken AG, in Zürich. Domizil: Bahnhofstrasse 23 (c/o Mandataria).

1. April 1971.

Pellours AG, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 19. März 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Finanzierung und Verwaltung von sowie Beteiligung an kommerziellen Unternehmungen insbesondere an solchen der Reisebranche. Die Gesellschaft ist berechtigt, sich an andern Unternehmen zu beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Mitteilungen im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 oder mehr Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelzeichnungsberechtigung ist Dr. Oskar Hoffmann, von Matzingen TG und Zürich, in Zürich. Domizil: Oberle 2 (bei Frau Matzinger).

1. April 1971.

Commermetal Handels AG, in Zug (SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1962, S. 2423/24). Neues Domizil: Baarerstrasse 10 / Geschäftshaus Gotthard (c/o Dr. Oscar Menz).

1. April 1971.

FG Immobilien AG, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 31. März 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: An- und Verkauf, Verwaltung und Vermittlung von Immobilien; Durchführung von Finanztransaktionen aller Art mit Ausnahme des eigentlichen Bankgeschäftes; Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Textilien. Die Gesellschaft beabsichtigt ein Baukonsortium Oberröwen (Stachag, Generalunternehmung, Frauenfeld) + Köver, Architekt, 1931 Frauenfeld) zwei 12-Familienhäuser an der Hasenbühlstrasse 11 und 13, Frauenfeld, Parzelle Nr. 1612 (ca. 1507 m²) und Parzelle Nr. 1613 (ca. 1543 m²) zu erwerben zu einem Kaufpreis von insgesamt Fr. 2 112 000. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelzeichnungsberechtigung ist Martin Furrer, von Schongau LU und Zug, in Zug. Domizil: Alpenstrasse 4 (c/o Treuhänder AG).

1. April 1971.

Proleum Transport GmbH, in Zug (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1970, S. 2118). Neues Domizil: Baarerstrasse 10 / Geschäftshaus Gotthard (c/o Dr. Oscar Menz).

1. April 1971. **Koordinierung.**
Newman Hender International A.G., in Zug, vor allem Ueberwachung, Koordinierung und Förderung des internationalen Geschäftes der «Newman Hender & Co. Limited» usw. (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1967, S. 4160). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. März 1971 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Newman Hattersley International AG**. Der Zweck der Gesellschaft wurde wie folgt geändert: Vor allem Ueberwachung, Koordinierung und Förderung des internationalen Geschäftes der Hattersley Newman Hender Ltd., Ormskirk, Lancashire, England, und der ihr angeschlossenen Konzerngesellschaften sowie ferner Kauf und Verkauf im Ausland und Inland von Industriematerialien und anderen Produkten, hergestellt von Hattersley Newman Hender Ltd., Ormskirk, Lancashire, England, und deren Tochtergesellschaften, sowie Durchführung aller mit diesem Geschäftszweck zusammenhängenden Transaktionen.

1. April 1971. **Beteiligungen.**

Finfood Holding AG, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Wertpapieren und Beteiligungen aller Art im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1970, S. 1335). Neues Domizil: Baarerstrasse 10 / Geschäftshaus Gotthard (c/o Dr. Oscar Menz).

1. April 1971.

Sika Finanz AG, Zürich, bisher in Zürich (SHAB Nr. 1 vom 4. 1. 1971, S. 2). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ordentliche Generalversammlung vom 4. Dezember 1970 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Sika Finanz AG (Sika Société de Financement S.A.) (Sika Finance Ltd.)**. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Zug verlegt. Zweck: Beteiligung an Unternehmungen aller Art und insbesondere Finanzierung von Unternehmungen zur Fabrikation, Anwendung und zum Handel von und mit Spezialprodukten für das Bauwesen. Die Gesellschaft kann im übrigen auch Grundeigentum erwerben. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 14. Mai 1968. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 30 000 000, eingeteilt in 60 000 Namenaktien zu Fr. 250 und 30 000 Namenaktien zu Fr. 500. Die Aktien zu Fr. 500 sind Vorzugsaktien und gewähren in den Statuten näher umschriebene Vorrechte bezüglich des Reingewinnes und des Liquidationserlöses. Die Gesellschaft erwarb bei der Gründung in den Statuten näher bezeichnete Beteiligungen zum Preise von Fr. 20 000 000, welche voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wurden. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus fünf oder mehr Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Fritz A. Schenker, von Däniken, in Zürich, Präsident; Dr. Romuald Burkard, von Waltenschwil, in Küsnacht, Delegierter; Dr. Kurt Furgler, von Pfäfers, in St. Gallen; Dr. Jacques Glarner, von und in Glarus; Dr. Ettore Tenchio, von Verdabbio, in Chur. Präsident und Delegierter führen Einzelunterschrift, die drei weiteren Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Dr. Peter Schobert, von Oberburg, in Küsnacht. Domizil: Bellevueweg 8 (b. Ulrich).

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

1^{er} avril 1971.

Hayoz Transports S.A., à La Roche. Suivant acte authentique et statuts de ce jour, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'une entreprise de transports de marchandises de toute nature. Elle a notamment pour objet la continuation de l'entreprise de transports de Bernard Hayoz, La Roche. La société se propose d'acquiescer de Bernard Hayoz, entreprise de transports, La Roche, tous les actifs commerciaux de son entreprise dont la valeur s'élève, selon bilan arrêté au 31 décembre 1970, à Fr. 438 339.87. Les passifs repris simplement s'élevaient à Fr. 338 306.68, la fortune nette est de Fr. 100 033.19. Les parties ont convenu d'arrêter le prix net de la reprise à Fr. 100 000. Le capital social est de Fr. 50 000, divisé en 50 actions de Fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées, dont 30 actions catégorie A et 20 actions catégorie B. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Bernard Hayoz, d'Autafond, à La Roche, président et de Henri Martin, de Carouge GE, à Publigne GE, membre. La société est engagée par la signature individuelle de chacun des administrateurs.

1^{er} avril 1971.

Caisse de crédit mutuel de Cerniat, à Cerniat, société coopérative (FOSC du 7. 4. 1967, No 80, p. 1183). Charrière Paul, de et à Cerniat, est nommé vice-président du comité de direction. Joseph Charrière, est décédé; sa signature est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Bureau de Fribourg

Rectification.

M. L. Chandiramani & Co., à Villars-sur-Glâne (FOSC du 24. 3. 1971, No 69, p. 691). Raison sociale exacte: **M. L. Chandiramani & Co.**

1^{er} avril 1971. **Participations.**

Socopharm S.A., à Villars-sur-Glâne. Suivant acte authentique et statuts du 31 mars 1971, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but de prendre des participations, dans toutes les entreprises commerciales, financières, industrielles, mobilières ou immobilières, en particulier dans le domaine de la production et du commerce de produits pharmaceutiques d'acquiescer, de vendre et d'administrer toutes valeurs mobilières, notamment des actions de Cooper S.A.; elle peut en toutes opérations et assumer toutes fonctions en rapport avec son but et qui rentrent dans le cadre d'activité d'une société holding. Le capital social est de Fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de Fr. 1000 chacune, nominatives. L'organe de publicité est la FOSC. Les communications et convocations se font par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Hans Schaffhauser, de Gossau SG, à Lucerne, président; Ferdinand Masset, de Bussy, à Fribourg, et Bernard Monncrat, de Nuvilly, à Fribourg, membres. Ils signent individuellement. Locaux: Moncor, Villars-sur-Glâne, poste de Fribourg, dans ses propres locaux.

1^{er} avril 1971. **Oeuvres d'art.**

Transworld Art S.A., à Fribourg, achat, vente d'œuvres d'art, etc. (FOSC du 26. 2. 1971, No 47, p. 460). Le capital social de Fr. 50 000 a été entièrement libéré. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 mars 1971, la société a porté son capital social de Fr. 50 000 à Fr. 100 000, par l'émission de 50 actions nominatives, de Fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Le capital est actuellement de Fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de Fr. 1000 chacune, nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

1^{er} avril 1971. **Appareils ménagers.**

Etablissements Sarina S.A. Fribourg (Sarina Werke A.G. Fribourg) (Stabilitimenti Sarina S.A. Friburgo), à Fribourg, fabrication, vente d'appareils ménagers, etc. (FOSC du 21. 8. 1970, No 194, p. 1896). Fernand Chablais n'est plus directeur; sa signature est radiée. Procuration collective à deux avec un directeur ou un sous-directeur a été conférée à Jean-Pierre Lauper, de Malters LU, et Jean-Claude Gianora, de Semione TI, les deux à Fribourg.

1^{er} avril 1971.

Société de tir au petit calibre «Les Taverniers», à La Corbraz, association (FOSC du 17. 2. 1967, No 40, p. 589). Léonard Baudet,

président, a démissionné; sa signature est radiée. A été nommé président: Paul Cochard, de St-Martin FR, à Belfaux. La société est engagée par la signature du président et du secrétaire.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

1^{er} avril 1971.

Caisse d'épargne et de prêts de Promasens, à Promasens (FOSC du 23. 11. 1964, N° 273, p. 3518). A la suite de la fusion des communes d'Ecublens, Villangeaux et Eschens, l'assemblée générale a modifié les statuts. Le conseil d'administration de la caisse d'épargne se compose de 7 membres au lieu de 9. Irénée Pache, caissier-gérant, a démissionné; sa signature est radiée. Jean Pache, de et à Promasens, a été nommé caissier-gérant hors comité. Il engagera la caisse par sa signature collective à deux avec le président.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Bucheggberg

1^{er} avril 1971.

Sand und Kies AG Lüsslingen, in Lüsslingen, Ausbeutung der Bundesbahngrube in Lüsslingen (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1961, S. 631). Alexander Ricklin ist infolge Demission aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An Peter Scartazzini, von Bondo GR, in Ammannsegg wird Einzelprokura erteilt.

Bureau Kriegstetten

1. April 1971.

Von Roll AG, in Gerlafingen (SHAB Nr. 74 vom 1. 4. 1970, S. 707). Horst Brehmer, deutscher Staatsangehöriger, in Gerlafingen, wurde zu einem Prokuristen ernannt; er zeichnet für den Hauptstz kollektiv zu zweien.

Bureau Stadt Solothurn

1. April 1971.

Vogt-Schild AG Buchdruckerei und Verlag Solothurn, in Solothurn (SHAB Nr. 43 vom 22. 2. 1971, S. 417). Die Prokura von Werner Häuber ist erloschen.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

30. März 1971. Restaurant.

F. Düst, in Basel, Restaurant (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1966, S. 2348). Die Einzelfirma ist infolge Übergangs des Geschäfts erloschen.

30. März 1971.

Verband der Spenglermeister und Installateure des Kantons Basel-Stadt, in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1957, S. 2102). In der Generalversammlung vom 8. April 1970 wurden die Statuten geändert. Firma nun: **Spenglermeister- und Installateur-Verband Basel**. Zweck nun wie folgt umschrieben: Zusammenschluss der Inhaber von Spenglerieen und sanitären Installationsgeschäften sowie auch verwandter Betriebe zur allseitigen Wahrung und Förderung der gemeinsamen beruflichen und wirtschaftlichen Interessen. Die Eintrittsgelder und Jahresbeiträge wurden erhöht. Die Unterschrift des im Vorstand verbleibenden bisherigen Präsidenten, Max Danzelsen, ist erloschen. Das Mitglied des Vorstandes Hansrudolf Suter, von und in Basel, zeichnet nun als Präsident zu zweien.

30. März 1971. Tankstelle.

H. Zimmermann, in Basel, Tankstelle (SHAB Nr. 208 vom 7. 9. 1970, S. 2025). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

Einkaufsgenossenschaft der Pferdemeister (SPEG) (Société coopérative d'équitation des bouchers chevalines (SPEG), in Basel (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1967, S. 368). In die Verwaltung wurde gewählt: Robert Giedemann, von und in Baden.

30. März 1971.

Elektroprojekt GmbH, in Basel (SHAB Nr. 14 vom 19. 1. 1970, S. 125). Neues Domizil: Colmarerstrasse 75.

30. März 1971. Restaurant.

Rob. Kocher, in Basel, Restaurant (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1970, S. 273). Die Einzelfirma ist infolge Übergangs des Geschäfts erloschen.

30. März 1971. Verarbeitung von und Handel mit Plastikartikeln usw.

Cellpha, Gebr. Stadler, in Basel, Kollektivgesellschaft, Verarbeitung von und Handel mit Plastikartikeln usw. (SHAB Nr. 188 vom 14. 8. 1969, S. 1874/5). Die Geschäftsnatur lautet nun: Verarbeitung von und Handel mit Plastikartikeln, Transparentfolien, Acetat; Handel mit Schruppfolien, Etiketten, Klebehändlern, Cellophan und Schweissgeräten sowie Bedruckung von Kunststoff; Beteiligung an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes.

30. März 1971.

Basler Kantonbank (Banque Cantonale de Bâle), in Basel, Staatsanstalt (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1971, S. 380). Zum Direktor wurde der bisher stellvertretende Direktor Rudolf Aeschbacher ernannt. Er zeichnet weiterhin zu zweien.

30. März 1971. Merceriwaren.

Emil Koegelmeyer AG Filiale Basel, Zweigniederlassung in Basel, Merceriwaren usw. (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1970, S. 1691) mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift des Verwaltungsrats Edwin Sauter und die Prokuren von Hilda Sauter und Ernst Hebeisen jun. sind erloschen. Der bisherige Prokurist Willy Nobs führt nun als Verwaltungsrat und der bisherige Prokurist Hans Willy Nobs als Direktor Einzelunterschrift. Ihre Prokuren sind erloschen.

30. März 1971. Einkauf von Schiffen.

Botag AG, in Basel, Einkauf von Schiffen usw. (SHAB Nr. 259 vom 5. 11. 1970, S. 2516). Zum Geschäftsführer wurde ernannt: Peter Guetg, von Savognin, in Zürich. Er zeichnet zu zweien.

30. März 1971.

IRM International Reinsurance Management AG, in Basel (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1969, S. 987). Prokura zu zweien wurde erteilt an Hans Eichenberger, von Beinwil am See, in Allschwil.

30. März 1971. Waren aller Art.

Asbestag AG, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1970, S. 1643). Nachdem nun auch die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

30. März 1971. Waren aller Art.

Bendor AG, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1970, S. 1642). Nachdem nun auch die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

30. März 1971. Fernsehgerät.

Bild & Ton GmbH, in Basel, Fernsehgeräte usw. (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1969, S. 1881). Nachdem nun auch die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

30. März 1971. Betriebsberatung usw.

Associated Consultants Ltd Aseo, in Basel, Betriebsberatung usw. (SHAB Nr. 77 vom 2. 4. 1971, S. 780). Nachdem nun auch die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

30. März 1971. Agentur- und Lizenzverträge usw.

Moderation Limited, in Basel, Agentur- und Lizenzverträge usw. (SHAB Nr. 77 vom 2. 4. 1971, S. 780). Nachdem nun auch die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

30. März 1971. Vermögenswerte usw.

Janeta GmbH, in Basel, Vermögenswerte usw. (SHAB Nr. 262 vom 9. 11. 1970, S. 2544). Nachdem nun auch die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

30. März 1971. Kinderartikel usw.

Gigampli AG, in Basel, Kinderartikel usw. (SHAB Nr. 77 vom 2. 4. 1971, S. 780). Nachdem nun auch die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

30. März 1971.

Buchhaltungsdienst AG, Basel, in Basel (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1969, S. 1981). Nachdem nun auch die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

30. März 1971. Autotransporte usw.

Imark AG, bisher in Himmelried (SHAB Nr. 293 vom 15. 12. 1969, S. 2876). In der Generalversammlung vom 26. März 1971 wurden die Statuten geändert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Basel verlegt. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 29. November 1969. Zweck: Ausführung von Autotransporten und Ausbahrungen sowie Betrieb des Autohandels. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberrerte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern: Theodor Imark-Thomann, nun Imark-Servall, von und in Himmelried, Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Theodor Imark-Gaugler, von Himmelried, in Münchenstein, Vizepräsident; Kurt Imark, von und in Himmelried, Aktuar; Franz Imark, von und in Himmelried, und Rudolf Imark, von und in Himmelried, alle ohne Unterschriftsberechtigung. Domizil: Mittlere Strasse 140.

30. März 1971. Beteiligungen usw.

Seal Holdings GmbH, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 25. Februar 1971 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen. Stammkapital: Fr. 400 000. Gesellschafter: Ernest Detwiler-Balls mit einer Stammeinlage von Fr. 204 000 und Sylvia Ada Detwiler-Balls mit einer Stammeinlage von Fr. 196 000, beide von Basel, in Lugano. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlage- und Kaufvertrag vom 25. Februar 1971 3000 Inhaberaktien und 3000 Vorzugsaktien der Ace Shipping Limited, in London, im Nennwert von je £ 1 zum Preise von Fr. 2 000 000. Hicvon werden Fr. 400 000 an das Stammkapital angerechnet und Fr. 1 600 000 den Gründern gutgeschrieben. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind die Gesellschafter Walter Ernest Detwiler-Balls und Sylvia Detwiler-Balls sowie Leonard Trayner, britischer Staatsangehöriger, in London (GB). Domizil: Elisabethenstrasse 23 (bei Dr. Flüge).

31. März 1971. Leinen- und Baumwollfabrikate.

Niering, in Basel, Leinen- und Baumwollfabrikate (SHAB Nr. 142 vom 22. 6. 1954, S. 1609). Domizil: Güterstrasse 233.

31. März 1971. Restaurant.

Max Schläfli-Rohrer, in Basel, Restaurant (SHAB Nr. 121 vom 25. 5. 1960, S. 1580). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

31. März 1971.

Radio Iseli AG, Filiale Basel, in Basel (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1970, S. 2591) mit Hauptsitz in Zürich. Prokura wurde erteilt an Domenico Bass, von Fuldern, in Kilchberg ZH. Er zeichnet mit einem Mitglied des Verwaltungsrates.

31. März 1971.

Piccolo-Taxi Schmid & Co., in Basel (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1970, S. 2331). Die Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist beendet. Die Firma ist erloschen.

31. März 1971.

Spies, Droguerie, in Basel (SHAB Nr. 264 vom 9. 11. 1928, S. 2130). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

31. März 1971. Vorfabricierte Bauelemente usw.

Modul AG, in Basel, vorfabricierte Bauelemente usw. (SHAB Nr. 154 vom 6. 7. 1970, S. 1549). Die Gesellschaft ist durch Konkurs vom 2. März 1971 aufgelöst worden.

31. März 1971.

GEKA-Lizenz GmbH, in Basel (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1970, S. 497). Nachdem die Eidg. Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

31. März 1971. Gemüse.

Emil Dahler-David, in Riehen, Gemüsebau (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1946, S. 280). Die Einzelfirma ist infolge Übergangs der Aktien und Passiven an die Einzelfirma **Jürg Dahler-Rippstein**, in Riehen, erloschen.

31. März 1971. Gemüse.

Jürg Dahler-Rippstein, in Riehen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Jürg Emil Dahler-Rippstein, von Basel, in Riehen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma **Emil Dahler-David**, in Riehen. Gemüsebau. In den Mühlematten 38.

31. März 1971. Immobilien.

Perean AG, in Basel, Grundbesitz usw. (SHAB Nr. 293 vom 15. 12. 1970, S. 2851). In der Generalversammlung vom 29. März 1971 wurden die Statuten geändert. Firma lautet nun: **Loperean AG (Loperean Ltd)**.

31. März 1971.

Interdispo Datenservice AG, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 15. März 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Vermittlung von Informationen auf dem Gebiete der Datenverarbeitung in Europa, mit Ausnahme der Bundesrepublik Deutschland sowie Durchführung von Verwaltungsarbeiten auf dem Gebiete der Datenverarbeitung. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Hierauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern: Ferdinand Meyer, von Kriens, in Allschwil, einziger Verwaltungsrat. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: St. Jakobs-Strasse 1 A.

31. März 1971.

Chemotechnik Gesellschaft für chemisch-technische Verfahren und Apparate mit beschränkter Haftung, Düsseldorf, Filiale Basel, in Basel. Unter dieser Firma hat die **Chemotechnik Gesellschaft für chemisch-technische Verfahren und Apparate mit beschränkter Haftung**, in Düsseldorf, welche am 15. Juni 1967 im Handelsregister des Amtsgerichts Düsseldorf eingetragen wurde, laut Beschluss des Geschäftsführers vom 4. Februar 1971 in Basel eine Zweigniederlassung errichtet. Der ursprüngliche Gesellschaftsvertrag datiert vom 1. August 1944 und wurde am 30. Juni 1969 letztmalig geändert. Zweck: Herstellung und Vertrieb von sowie Handel mit chemischen und technischen Produkten; Auswertung von Verfahren. Bekanntmachungen: Deutscher Bundesanzeiger. Stammkapital: DM 300 000, eingeteilt in Stammeinlagen von DM 10 500, DM 10 500, DM 90 000, DM 189 000. Einziger Gesellschafter: Beatrice Foods Co., in Chicago (USA). Die Zweigniederlassung wird vertreten mit Einzelunterschrift durch den Geschäftsführer Hans W. Weber, peruanischer Staatsangehöriger, in Düsseldorf (D), sowie durch Kurt R. Jaisil, von Aarwangen, in Vandoeuvrort; mit Unterschrift zu zweien durch Karl Christoph Sarasin, von Basel, in Blotheim (F), und Ernst Heinrich, deutscher Staatsangehöriger, in Mülheim/Ruhr (D). Domizil: Leonhardsstrasse 36.

31. März 1971.

Etablissements Henkart, Van Velsen & Laoureux SA (H.V.L.) Basel, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1971, S. 450).

Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 26. März 1971 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Etablissements Henkart, Van Velsen & Laoureux SA (H.V.L.) Basel** in Lq. durchgeführt. Zum Liquidator wurde ernannt: **Testor Treuhand- und Steuerberatungs-AG**, in Basel. Aus dem Verwaltungsrat sind Baudouin Lagasse de Loch, Roland Charpillot und Alfred Heini ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

31. März 1971. Stahlbau.

Rolf Bartholet, in Schaffhausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Rolf Bartholet, in Flums SG, in Schaffhausen. Technisches Büro für Stahlbau, Rheinbühlstrasse 11.

31. März 1971. Werkzeuge.

Segmüller AG, in Stein am Rhein. Entwicklung und Bau von Werkzeugen aller Art usw. (SHAB Nr. 215 vom 16. 9. 1964, S. 2797). Theodor Keding, Delegierter, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Mitglied Bruno Segmüller ist jetzt Verwaltungsratsdelegierter und führt weiter Einzelunterschrift. Neues Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift ist Peter Wellauer, von Zürich und Kalthäusern, in Zürich.

1. April 1971. Kontrollanlagen.

Carter Controls AG (Carter Controls SA) (Carter Controls Ltd), in Schaffhausen. Herstellung, Kauf und Verkauf von hydraulischen, pneumatischen und elektronischen Kontrollanlagen usw. (SHAB Nr. 114 vom 20. 5. 1970, S. 1150). Die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. März 1971 hat die Statuten geändert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

1. April 1971. Bäckereien, Konditoreien.

Fritz Gründler-Weiss, in Schaffhausen, Betrieb von Bäckereien und Konditoreien usw. (SHAB Nr. 274 vom 21. 11. 1968, S. 2523). Der Firmeninhaber schreibt sich wieder Fritz Gründler und ändert die Firma ebenfalls in **Fritz Gründler**.

1. April 1971. Restaurant.

Markus Leibacher, in Schaffhausen. Inhaber ist Markus Leibacher, von Hemishofen, in Schaffhausen. Betrieb des Restaurants «zum eichenen Fass», Webergasse 13.

1. April 1971. Orthopädische Bandagen.

Frau Greutmann, in Schaffhausen. Fabrikation von und Handel mit orthopädischen Bandagen usw. (SHAB Nr. 86 vom 15. 4. 1958, S. 1037). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Appenzel A.-Rh. — Appenzel Rh. ext. — Appenzello est.

31. März 1971. Getränke aller Art.

Drink AG, in Walzenhausen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 31. März 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Getränken aller Art sowie Übernahme und Ausübung von Lizenz- und Vertriebsrechten auf dem Gebiete flüssiger und pulverisierter Genussmittel. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 25 000 einbezahlt. Bekanntmachungen: SHAB. Mitteilungen: eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Ihn gehören an und führen Einzelunterschrift: Emil Stocker, von Schönenberg ZH, in St. Margrethen SG, als Präsident und Delegierter, und Gertrud Keel, von Bonaduz, in Walzenhausen. Geschäftsdomizil: Güetli.

Appenzel I.-Rh. — Appenzel Rh. int. — Appenzello int.

31. März 1971.

Viehzuhtgenossenschaft Lehn, in Appenzel (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1967, S. 3823). Lorenz Brülisauer, Aktuar ist aus dem Vorstand zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als Aktuar wurde gewählt: Walter Inauen, von und in Appenzel. Er zeichnet mit dem Präsidenten kollektiv zu zweien.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

31. März 1971.

Rialto Immobilien AG, bisher in St. Gallen (SHAB Nr. 125 vom 30. 5. 1968, S. 1161). An der Generalversammlung vom 26. März 1971 wurden die Statuten teilweise geändert. Der Sitz wurde nach St. Margrethen verlegt. Zweck ist nun: An- und Verkauf von Liegenschaften sowie deren Vermittlung, Verwaltung, Ueberbauung, Vermietung und Verpachtung. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Walter Zwicky, von Obstdalen GL, in Walzenhausen, Präsident; Anton Scheiwiler, von Waldkirch, nun in Heiden, Vizepräsident und Geschäftsführer, sie führen wie bisher Einzelunterschrift, sowie Ursula Scheiwiler-Züst, von Waldkirch, in Heiden, diese ohne Unterschrift. Das bisher einzige Verwaltungsratsmitglied Hildegard Zwicky-Gabl, von Obstdalen GL, in Walzenhausen, bleibt weiterhin Mitglied; ihre Unterschrift ist erloschen. Geschäftsdomizil: Nebengraben, Staatsstrasse 147 (eigenes Büro).

31. März 1971.

Spar- und Leihkasse Rebstein, in Rebstein (SHAB Nr. 92 vom 21. 4. 1966, S. 1286). Aktiengesellschaft. An der Generalversammlung vom 19. März 1971 wurde das Gesellschaftskapital von Fr. 750 000 auf Fr. 1 150 000 erhöht durch Ausgabe von 2000 neuen, voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 200. Voll liberriertes Gesellschaftskapital: Fr. 1 150 000, eingeteilt in 5750 Namenaktien zu Fr. 200. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Domizil: Staatsstrasse.

31. März 1971.

Magazine zum Globus, Zweigniederlassung in St. Gallen, Vertrieb und Herstellung von Handelsartikeln aller Art, usw. (SHAB Nr. 294 vom 16. 12. 1970, S. 2862). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Fritz Birchler ist erloschen.

31. März 1971. Elektronische und medizinische Apparate.

Beltone-Service A.G. St. Gallen, in St. Gallen. Herstellung und Verkauf von elektronischen und medizinischen Apparaten aller Art (SHAB Nr. 304 vom 30. 12. 1970, S. 2960). Elisabeth Baumgartner, Verwaltungsratsmitglied und Geschäftsführerin, wohnt nun in Speicher AR.

31. März 1971. Elektrotechnische Bedarfsartikel.

Bruno Winterhalter A.G., St. Gallen, in St. Gallen. Engros- und Einzelhandel mit elektrotechnischen Bedarfsartikeln usw. (SHAB Nr. 271 vom 19. 11. 1970, S. 2639). Die Unterschrift von Ida Winterhalter-Aeschwanden ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Rudolf Schatz, von und in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Ferner wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt an Paul Schweizer, Mitglied des Verwaltungsrates.

31. März 1971. Stickereien, Strumpfwaren, Möbelstoffe usw.

Jacob Rohner A.G., in Rebstein. Fabrikation, Einkauf und Verkauf von Stickereien, Strumpfwaren, Möbelstoffen usw. (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1970, S. 2382). Die Prokuren von Eduard Becker und Horst Lippert sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Erwin Schwalder, von Widnau, in Balgach.

31. März 1971. Textilien usw.

Haury & Co. A.G., in St. Gallen. Fabrikation von und Handel mit Textilien aller Art usw. (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1970, S. 1336). Geschäftsdomizil: Fürstendammstrasse 159.

31. März 1971. Oberleitung von Fabrikanten.

Jantina Fashion AG, St. Gallen, in St. Gallen. Oberleitung von Fabriken bei gleichzeitiger Zusammenfassung des Einkaufs, der Disposition, der Verwaltung usw. (SHAB Nr. 43 vom 22. 2. 1971, S. 418). Geschäftsdomizil: Fürstendammstrasse 159.

31. März 1971.

Wohnbaugenossenschaft Pro Jona, in Jona, (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1966, S. 1513). Der bisherige Präsident Josef Waldspühl ist nun Kassier und der bisherige Kassier Christian Jucker nun Präsident. Unterschrift führen Präsident, Kassier und Aktuar je zu zwei kollektiv.

31. März 1971.

Braunvuzenbaugenossenschaft Balgach, in Balgach (SHAB Nr. 191 vom 19. 8. 1964, S. 2538). Jakob Ritz, Vizepräsident und Aktuar, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu wurden in den Vorstand gewählt Ernst Halter, Vizepräsident, Ernst Ritz, Aktuar beide von und in Balgach. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder Kassier.

31. März 1971. Fotos, Einrahmungen; Handel mit Textilien.

Gabathuler Sigmund, in Weite. Gde. Wartau, Vergrössern von Fotos sowie Einrahmungen (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1971, S. 575). Die Geschäftsräume lauten nun: Vergrössern von Fotos sowie Einrahmungen und Handel mit Textilien.

31. März 1971. Gonzitbausteine usw.

Hans Zogg, Gonzitbausteine, in Sargans, Fabrikation von Gonzitbausteinen usw. (SHAB Nr. 105 vom 8. 5. 1967, S. 1555). Der Firmainhaber Hans Zogg wohnt nun in Trübbach, Gde. Wartau.

31. März 1971.

A. Imholz, Velos & Motorräder, in St. Gallen. Handel mit und Reparaturen von Velos und Motorrädern (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1958, S. 434). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

31. März 1971. Hotel.

Paul Erb-Mullis, in Unterterzen, Gde. Quarten, Betrieb des Hotels Bahnhof (SHAB Nr. 135 vom 15. 6. 1959, S. 1696). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

31. März 1971.

Pelze A. Zanitti, in St. Gallen, Pelzfachgeschäft, Kürschnerei (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1969, S. 1737). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgerfirma «Angelo Zanitti», in St. Gallen.

31. März 1971. Pelze.

Angelo Zanitti, in St. Gallen, Inhaber der Firma ist Angelo Zanitti, von Waldstatt AR, in St. Gallen. Pelzfachgeschäft, Übernahme von Aktiven und Passiven der Firma «Pelze A. Zanitti», in St. Gallen. Neugasse 18.

31. März 1971. Vieh.

Viktor Braun, in Bröschhofen. Inhaber der Firma ist Viktor Braun, von und in Bröschhofen. Viehhändler. Bettwiesenstrasse.

31. März 1971. Velos, Motorräder.

Bruno Studerus, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Bruno Studerus, von Waldkirch SG, in Lömmenschwil, Gde. Häggenschwil. Handel mit und Reparaturen von Velos und Motorrädern. St. Jakobstrasse 101.

31. März 1971.

Hildegard Schmid Damensalon Gaby, in Buchs. Inhaberin der Firma ist mit Zustimmung des Ehemannes Hildegard Schmid-Schmiderer, von Ramsen SH, in Buchs. Einzelprokura wurde erteilt an Theo Schmid-Schmiderer, von Ramsen SH, in Buchs. Betrieb eines Damensalons. Alvierrasse 14.

31. März 1971. Restaurant.

Konrad Schmid, in Diepoldsau. Inhaber der Firma ist Konrad Schmid-Hechenbleckner, von Urnäsch AR, in Diepoldsau. Betrieb des Restaurants Kreuz. Steigstrasse.

31. März 1971. Elektr. Apparate und Maschinen.

René Schläpfer, in Wittenbach. Inhaber der Firma ist René Schläpfer, von Grub AR, in Wittenbach. Handel mit und Reparatur-Service von elektrischen Apparaten und Maschinen. Unterflöhren.

31. März 1971. Maschinenbau, Velos und Nähmaschinen.

Gottf. Giezendanner, in Oberuzwil. Maschinenbau, Velos und Nähmaschinen (SHAB Nr. 14 vom 20. 1. 1942, S. 142). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

31. März 1971.

Fr. Iseli, Hoch- und Tiefbau, in St. Gallen (SHAB Nr. 108 vom 10. 5. 1955, S. 1240). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Berichtigung.

Mipatex SA, in Chur (SHAB Nr. 68 vom 23. 3. 1971, S. 679). Das Aktienkapital von Fr. 50.000 ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberriert.

1. April 1971.

Kibag Aktiengesellschaft Baggeri-Unternehmungen und Kieswerke am Zürichsee (Kibag Société Anonyme d'Entreprise de dragage et exploitation de gravier au lac de Zurich) (Kibag Società Anonima d'Impresa di dragaggio e stabilimento di ghiaia al lago di Zurigo), Zweigniederlassung in Davos (SHAB Nr. 20 vom 26. 1. 1971, S. 205), mit Hauptsitz in Bäch, Gemeinde Freienbach SZ. Georges Winkler zeichnet nun kollektiv zu zweien; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Kurt Schaller, von Münchenwiler BE, in Horgen.

1. April 1971. Heizungs- und sanitäre Anlagen usw.

Schenk, Brubin & Co. AG, Sargans, Zweigniederlassung in Chur. Erstellung von Heizungs- und sanitären Anlagen, Lüftungen usw. (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1961, S. 2214), mit Hauptsitz in Sargans. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Willi Bernhard, von Illighausen TG, in Chur; Richard Bollmann, von Winterthur, in Bad Ragaz; Felix Kalberer, von und in Mels; Heinz Stahl, von Hohen-Sirnach TG, in Sargans, und Ingeborg Zipsin-Wolf, von Maur ZH, in Sargans; Max Schenk, Vizepräsident und Direktor wohnt nun in Bad Ragaz. Gottfried Brubin, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Buchs SG.

1. April 1971.

Altimer Company AG, in Roveredo. Con statuti in data 30 marzo 1971 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima. Scopo: partecipazione a società ed imprese commerciali, industriali, finanziarie ed immobiliari, in particolare nel settore boschivo del legno in genere, acquisto, vendita, amministrazione di azioni e quote di società nazionali ed estere e di beni immobili. Il capitale sociale è di Fr. 60.000, diviso in 60 azioni al portatore da Fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul FUSC. Amministrazione: da uno a cinque membri. Amministratore unico è Dr. Severo Antonini, da Lugaggia, in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o Enrico Nicola.

1. April 1971. Filme.

Wartenburg AG, in Chur. Herstellung, Vertrieb und Vermittlung von Filmen usw. (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1962, S. 2745). Richard Allemann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Romano Kunz, von Chur und Fläsch, in Chur. Neues Domizil: c/o Dr. Romano Kunz, Ottoplatz/Hartberstrasse 18.

1. April 1971. Leasing, Beteiligungen.

Fibe AG, in Chur. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 30. März 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Finanz-, Leasing- und Beteiligungsgeschäfte aller Art im In- und Ausland sowie sonstige Handels- und Rechtsgeschäfte. Die Gesellschaft kann auch Grundstücke erwerben. Das Aktienkapital beträgt Fr. 120.000, eingeteilt in 120 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist René Glauser, von Zürich und Jegenstorf BE, in Chur. Domizil: c/o Merkur Treuhänder AG Chur, Bahnhofplatz 8.

1. April 1971. Immobilien.

Genossenschaft Neubach, in Chur, Liegenschaften (SHAB Nr. 90 vom 19. 4. 1967, S. 1334). Peter Andreas Hartmann, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand wurde gewählt Georg Lütcher-Trepp, von Chur und Haldenstein, in Chur; er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Vorstandsmitglied.

1. April 1971. Partecipazioni.

Valtruss S.A., in Coira, partecipazioni (FUSC del 27. 8. 1969, N° 199, p. 1973). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 30 marzo 1971 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da Fr. 50.000 a Fr. 52.000 mediante l'emissione di 2 nuove azioni al portatore di Fr. 1000, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale è ora di Fr. 52.000, diviso in 52 azioni al portatore da Fr. 1000, interamente liberate.

1. April 1971. Metzgerei.

P. Gurtner, in Flims. Inhaber dieser Firma ist Paul Gurtner, von Wahlern BE, in Flims. Metzgerei. Walddaus-Hauptstrasse.

1. April 1971. Partecipazioni.

Untergrund Finanz A.G., in Chur, partecipazioni (FUSC del 24. 3. 1971, N° 69, p. 691). Dr. Giuseppe Camozzi non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Dr. Angelo Bianchi, da Basilea, in Lugano.

1. April 1971.

Immobilien Catena AG, in Chur. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 30. März 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erstellung, Kauf, Verwaltung und Verkauf von Immobilien im In- und Ausland. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100.000, eingeteilt in 100 voll liberrierte Inhaberaktien zu Fr. 1000, Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Ulrich Gadiet, von Trimmis, in Chur. Domizil: Neubachstrasse 11, c/o Dr. U. Gadiet.

1. April 1971. Bauunternehmung, Sachtransporte.

Peter Brunold, in Arosa. Bauunternehmung und Sachtransporte (SHAB Nr. 264 vom 12. 11. 1959, S. 3107). Diese Firma ist infolge Todes des Geschäftsinhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Peter Brunold's Erben», in Arosa, per 13. Februar 1971.

1. April 1971. Bauunternehmung, Sachtransporte.

Peter Brunold's Erben, in Arosa. Margareth Brunold-Schlegel, Peter Brunold-Lucini, Christian Brunold, Josias Brunold, Verena Brunold, geb. 1951, Ruth Brunold, geb. 1953, Andrea Brunold, geb. 1956 und Reto Brunold, geb. 1958, alle von Peist, in Arosa, die letztgenannten vier Kinder vererbend durch Engelbert Fringer, von und in Arosa (Beschluss der Vormundschaftsbehörde Schanfigg, dat. 17. März 1971), sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 13. Februar 1971 ihren Anfang nahm. Kollektiv zu zweien zeichnen die Gesellschafter: Peter Brunold, Christian Brunold und Josias Brunold. Kollektivunterschrift ist erteilt an Engelbert Fringer, von und in Arosa. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Peter Brunold's», in Arosa, per 13. Februar 1971. Bauunternehmung und Sachtransporte. Neubachstrasse.

Aargau — Argovie — Argovia

25. März 1971. Bohrarbeiten in Gewerbe und Industrie usw.

Diamantbohr AG, in Lengnau, in der Steig 495. Neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 19. März 1971. Zweck: Durchführung von Bohrarbeiten in Gewerbe und Industrie auf dem Wege eines speziellen Verfahrens mittels Diamantbohrern, ferner Kauf und Verkauf von Maschinen, Geräten und Ersatzteilen. Erwerb, Verwaltung und Verwertung gewerblicher Schutzrechte, sowie Finanzierung von und Beteiligung an gleichen und verwandten Unternehmen. Sie kann auch Grundstücke erwerben und verwalten. Grundkapital: Fr. 50.000, voll einbezahlt und eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Wenn die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, können die Mitteilungen durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Verwaltungsrat: eines oder mehrere Mitglieder. Einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied der Verwaltung: Dr. jur. Heiner Rittmeyer, von St. Gallen, in Geroldswil ZH. Einzelprokura ist erteilt an den Geschäftsführer Hendrik Brouwer, niederländischer Staatsangehöriger, in Döttingen AG, ab 1. April 1971 in Lengnau AG.

30. März 1971. Normierte Bauelemente usw.

J. Werne AG, in Küttigen. Fabrikation und Handel mit normierten Bauelementen, insbesondere Einbauküchen und Fenstern usw. (SHAB Nr. 125 vom 2. 6. 1970, S. 1268). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Werner Boos, von Amden SG, in Küttigen-Rombach, und Robert Hongler, von Berneck SG, in Unterentfelden AG.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

1. April 1971.

Sicherheits-Tanks & -Silos AG, in Tägerwilen, Konstruktion, Herstellung und Vertrieb von, sowie Handel mit Tanks und Silos (SHAB Nr. 68 vom 23. 3. 1971, S. 679). An Peter Paul Hubler, von Neuenburg und Twann, in Freienstein ZH, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

1. April 1971.

Ruma-Immobilien AG Frauenfeld, in Frauenfeld, An- und Verkauf von Grundstücken und Liegenschaften sowie Erstellung von Wohn- und Geschäftsbauten (SHAB Nr. 53 vom 6. 3. 1964, S. 735). Heidi Isliker-Kundert, von Andelfingen, in Frauenfeld, wurde als Mitglied mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt. Das bisher einzige Verwaltungsratsmitglied Kurt Isliker ist jetzt Präsident; er führt wie bisher Einzelunterschrift.

1. April 1971. Möbel, Inneneinrichtung.

Jakob Leu, in Wagenhausen. Firmainhaber ist Jakob Leu-Kühler, von Hemmental SH, in Wagenhausen. Handel mit Möbeln, Inneneinrichtung. Hauptstrasse 2.

1. April 1971. Motoren-Wicklerei.

Othmar Gächter, in Wagenhausen. Firmainhaber ist Othmar Gächter, von Oberriet SG, in Wagenhausen. Motorenwicklerei. Hauptstrasse 44.

1. April 1971.

Peter Häslar Klingengarage, in Wagenhausen. Firmainhaber ist Peter Häslar, von Bönigen bei Interlaken, in Wagenhausen. Autogarage. Klingenberg 130.

1. April 1971. Schweinezucht.

Hans Bühler, in Tobel. Schweinezüchtere (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1949, S. 1640). Die Firma ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

1. April 1971. Schweinezucht.

August Frei, in Tobel. Firmainhaber ist August Frei-Bühler, von Münchenwiler, in Tobel. Schweinezucht.

1. April 1971. Schweinezucht.

Paul Nessensohn, in Tobel. Firmainhaber ist Paul Nessensohn, von und in Tobel. Schweinezucht.

1. April 1971. Baggerei.

Gottlieb Bösch, in Tägerwilen. Firmainhaber ist Gottlieb Bösch, von Alt St. Johann, in Tägerwilen. Baggerunternehmung. Breite.

1. April 1971. Schreinerei, Garagenbau.

Stefan Haster, in Tobel. Firmainhaber ist Stefan Haster, von Lomsis, in Tobel. Schreinerei und Garagenbau. Käsestrasse 23.

Tessin — Tessin — Ticino.

Ufficio di Faido

31. marzo 1971. Ristorante.

Tarcisio Forni, in Ronco di Bedretto. Titolare di tale ditta individuale è Tarcisio Forni da ed in Bedretto. Gerenza di un ristorante con alloggio all'insegna «Stella Alpina».

31. marzo 1971. Impresa di costruzioni.

Gamboni Antonio, in Calpiogna (FUSC del 20. 12. 1965, N° 297, p. 3973). Tale ditta individuale viene radiata dal registro di commercio, in seguito a cessione di attivo e passivo alla nuova società in accomandita «Gamboni & Co», in Calpiogna, e ciò dal 1° aprile 1971.

31. marzo 1971. Impresa di costruzioni.

Gamboni & Co, in Calpiogna. Sotto tale denominazione Piergiorgio Gamboni, da Vogorno, in Calpiogna, accomandatario, e Mario Tallone, da Bellinzona, in Viganello, accomandante, hanno costituito una società in accomandita con sede a Calpiogna, con inizio al 1° aprile 1971, assumendo l'attivo ed il passivo della cessata ditta individuale «Gamboni Antonio», in Calpiogna. L'accomandita di Mario Tallone è di Fr. 1000.

Ufficio di Lugano

30. marzo 1971. Vini, ecc.

Tani Pietro, in Melide, produzione di vini, ecc. (FUSC del 1. 4. 1955, N° 77, p. 863). La ditta viene cancellata per cessione di commercio. Attivo e passivo sono assunti dalla nuova ditta individuale «Luciano Fornara succ. di P. Tani», in Melide, qui sotto iscritta, a partire dal 1° dicembre 1970.

30. marzo 1971. Vini, ecc.

Luciano Fornara succ. di P. Tani, in Melide. Titolare: Luciano Fornara, da ed in Lugano. La ditta assume attivo e passivo, a partire dal 1° dicembre 1970 della sopracancellata ditta individuale «Tani Pietro», in Melide. Commercio e deposito vini e liquori di ogni genere.

31. marzo 1971. Operazioni finanziarie, ecc.

Ultrafin S.A., in Lugano, l'esecuzione di operazioni finanziarie, ecc. (FUSC del 3. 8. 1970, N° 178, p. 1761). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio del distretto di Lugano, per trasferimento della sede sociale a Zurigo (FUSC del 3. 3. 1971, N° 51, p. 300).

31. marzo 1971. Immobili, ecc.

Sassobianco S.A., in Lugano, la compra, la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 25. 1. 1971, N° 19, p. 196). Paul Wecker, revocato, non è più membro del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Dr. Lorenzo Gildardi, già presidente, è ora amministratore unico con firma individuale.

31. marzo 1971. Partecipazione, ecc.

WFB Holding S.A. Wirtschafts- und Finanzbeteiligungen, in Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 11. 3. 1969, N° 58, p. 541). Il capitale sociale di Fr. 300.000 è ora interamente liberato.

1° aprile 1971. Pompe funebri, ecc.

Società Anonima Eredi Arnoldo Fumagalli, in Lugano, esercizio di un'impresa di pompe funebri, ecc. (FUSC del 6. 2. 1968, N° 30, p. 257). Roberto Vecchi, dimissionario, non è più membro del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Dr. Lorenzo Gildardi, presidente; Aida Fumagalli, membro, ora in Lugano (già iscritti), e Elda Fumagalli, da ed in Lugano, membro (nuovo), tutti con firma collettiva a due.

1° aprile 1971. Immobili, ecc.

Ibistefa S.A., in Lugano, la compravendita di immobili, ecc. (FUSC del 3. 3. 1965, N° 51, p. 674). Dr. Gastone Probst, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Dr. Pierfranco Riva, da Lugano, in Paradiso. Nuovo recapito: Via Pretorio 7, presso l'amministratore unico.

1° aprile 1971. Immobili, ecc.

Sulena S.A., in Lugano, l'acquisto, la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 18. 3. 1970, N° 64, p. 606). Dr. Pierfranco Riva, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Franco Felder, da Lugano e Willisau-Land, in Lugano.

1° aprile 1971.

GBC Gestione Birilli Club S.A., in Lugano (FUSC del 22. 12. 1969, N° 299, p. 2933). Giuliano Santini, già presidente, deceduto, non è più membro del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro e presidente è: Anna Giorgetti, da Montagnola, in Agno, con firma collettiva con il membro Giorgio Bucher (già iscritti).

1° aprile 1971. Immobili, ecc.

Centorelle S.A., in Melano, la compra, la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 22. 11. 1968, N° 275, p. 2533). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio del distretto di Lugano per trasferimento della sede sociale a Zurigo (FUSC del 4. 12. 1970, N° 284, p. 2761).

1° aprile 1971. Partecipazione, ecc.

Emisol S.A., in Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 6. 8. 1970, N° 181, p. 1788). Il capitale sociale di Fr. 50.000 è ora interamente liberato.

1° aprile 1971. Immobili, ecc.

Palred S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 30 marzo 1971. Scopo: la compra e vendita di immobili, l'amministrazione, la gerenza e la costruzione di stabili in Svizzera ed all'estero, l'esecuzione di transazioni commerciali in genere e la partecipazione a società similari. Capitale: Fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: uno a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Heinz Pauli, da Wahlern BE, in Cureglia. Recapito: via Frasca 8, c/o Cadoro S.A.

1° aprile 1971. Immobili, ecc.

Solegato S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 30 marzo 1971. Scopo: la compra e vendita di immobili, l'amministrazione, la gerenza e la costruzione di stabili in Svizzera ed all'estero, l'esecuzione di transazioni commerciali in genere e la partecipazione a società similari. Capitale: Fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: uno a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Heinz Pauli, da Wahlern BE, in Cureglia. Recapito: via Frasca 8, c/o Cadoro S.A.

1° aprile 1971. Metallurgie, ecc.

Metalmax AG, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 30 marzo 1971. Scopo: il commercio, l'importazione e l'esportazione di metalli nonché di macchinari e impianti industriali; la partecipazione finanziaria ad altre società. Capitale: Fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni, comunicazioni e convocazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC; agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr. Geo Camponovo, da Pedrate, in Chiasso. Recapito: Viale Stefano Francini 15, presso studio De Pietri-Martinola-Crivelli.

Distretto di Mendrisio

31 marzo 1971. Commercio di orologi, ecc.
Gold Time S.A., in Stabio. Società anonima con atto notarile e statuti in data 30 marzo 1971. Scopo: le riparazioni ed il commercio di orologi, gioielli, pietre preziose e argenteria. Capitale: fr. 300 000, suddiviso in 300 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente tre nelle persone di: Fabio Rezzonico, da ed in Mendrisio, presidente; Luigi Croci Torli, da ed in Stabio, vice-presidente, e Dr. Riccardo Tadini, cittadino italiano, in Novazzano, membro, con firma collettiva a due. Giuseppe Martinelli, da Vaccallo, in Maroggia, è stato nominato direttore, con firma collettiva a due con un membro del consiglio di amministrazione. Recapito: via Giulia, uffici propri.

1° aprile 1971. Immobili.
Algisio S.A. in liquidazione, in Chiasso, la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 12.8.1970, N° 186, p. 1831). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

1° aprile 1971. Partecipazioni.
Valfina S.A., in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 30.3.1971, N° 74, p. 746/7). Con decisione assembleare del 30 marzo 1971 la società ha modificato la sua ragione sociale in **Bremer Kugelhan A.G.** Gli statuti sono stati aggiornati di conseguenza.

1° aprile 1971. Partecipazioni.
Acevedo S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 29 marzo 1971. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società nazionali od estere, in particolare l'acquisto di quote sociali, titoli azionari, come pure la gestione e l'amministrazione di partecipazioni a patrimoni. La società potrà inoltre acquistare beni di qualsiasi natura. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Renato Bullani, da Ligonetto, in Balerna, con firma individuale. Recapito: c/o Studio fiduciario Camponovo & Bullani, Via Livio 16.

Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Es wird vermisst:

Schuldbrief (Pfandobligation) im Betrag von Fr. 40 000.— vom 4. März 1899, Radelfingen-Grundbuch 28 Fol. 432, lastend im I. Rang auf Radelfingen-Grundbuch Nr. 263, seit 1950 ganz abbezahlt.

Schuldner: Brunner-Stämpfli Hans, 1902, von Seedorf, Landwirt in Dettligen.
 Gläubigerin: Amtssparniskasse Aarberg, lt. Eintrag im Grundbuch.

Der Besitzer dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, den Titel binnen Jahresfrist, d. h. bis zum 30. April 1972, dem Richteramt Aarberg vorzulegen, widrigenfalls der Schuldbrief als kraftlos erklärt wird. (428*)

3270 Aarberg, den 8. April 1971

Der a.o. Gerichtspräsident:
 Kihm

Es werden nachstehend bezeichnete Hypothekartitel vermisst:

- Schuldbrief nom. Fr. 5000.—, datiert 23. Januar 1952, Pfandprotokoll Bd. I Nr. 329, lastend auf Parz. Nr. 1412, bestehend aus drei Wohnhäusern mit Scheunen und Schöpfen, sowie 9292 m² Gebäudegrundflächen, Hofräume und Bauland in Eichenwies, Oberriet.
- Inhaber-Schuldbrief nom. Fr. 2000.—, datiert 4. April 1934, Pfandprotokoll Bd. 13 Nr. 3976, lastend auf Parzelle Nr. 106, bestehend aus Wohnhaus Nr. 208 und Scheune Nr. 209, sowie ca. 357 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten in Rebstein.

Inhaber und Gläubiger dieser Schuldbriefe werden hiermit aufgefordert, sich innerhalb längstens Jahresfrist beim Bezirksgerichtspräsident Oberriet in Altstätten SG zu melden, andernfalls die Titel als kraftlos erklärt werden. (442)

9450 Altstätten, 16. April 1971

Bezirksgerichtskanzlei Oberriet

Es werden als vermisst gemeldet:

zwei Namenaktien der Chemie Holding Ems AG Nr. 57 und Nr. 3037, zu nominell je Fr. 100.—, lautend auf den Namen Hansruedi Wagner, Wenslingen.

Auf bezügliches Gesuch hin ergeht hiermit die öffentliche Aufforderung, die genannten Titel innert sechs Monaten ab der ersten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt der unterfertigten Amtsstelle vorzulegen, andernfalls sie als kraftlos erklärt werden (OR Art. 986). (436*)

7013 Domat/Ems, den 13. April 1971

Der Präsident des Bezirksgerichts Imboden:
 J. Brunner

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 28. Oktober 1919 von Fr. 2000.—, zu Gunsten der Josefine Vögtli, übertragen auf Adeline Vögtli-Vögtli, Wwe. des Johann in Hochwald, beziehungsweise deren Erben, lastend im I. Rang auf GB Hochwald Nr. 3363 im Eigentum der Erben des Josef Vögtli-Kaiser in Hochwald.

Der allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert der Frist von 6 Monaten dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (426*)

4143 Dornach, den 5. April 1971

Der Amtsgerichtspräsident
 von Dornack-Thierstein:
 Dr. Th. Schaffter

Es wird vermisst:

der Inhaberschuldbrief Nr. 236 von Fr. 3000.— vom 15. März 1952, lastend im ersten Rang auf den Parzellen Nr. 308, 1464, 1473, 1659, 1108 und 1111 des Grundbuches Ziefen. Schuldner: Hans Tschopp-Schneider, Aesch BL.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (437*)

4410 Liestal, 8. April 1971

Obergerichtskanzlei Baselland

Es werden vermisst:

- Gült Fr. 300.—, vom 26. April 1820, Vorgang: Fr. 8 699.86;
- Gült Fr. 342.85, vom 26. April 1820, Vorgang: Fr. 12 214.10; beide haftend auf der Liegenschaft Trogen, GB Ennetbürgen Nr. 4, Parz. 205.

- Inhaber-Obligation Nr. 5471 der Ersparniskasse Nidwalden zu Fr. 4000.—, zu 5% verzinslich per 10. Februar, Verfall: 10. Februar 1973, mit Cps. per 10. Februar 1970 und ff.

Die allfälligen Inhaber dieser Titel werden hiermit aufgefordert, die Güten innert Jahresfrist bzw. die Inhaber-Obligation innert 6 Monaten vom Tage dieser erstmaligen Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (444*)

6370 Stans, 14. April 1971

Kantonsgerichtspräsident Nidwalden:
 Kaeslin

Es werden vermisst:

- Inhaberobligation der Volksbank Willisau AG, Fr. 20 000.— Nr. 18022, Laufzeit vom 20. April 1969 bis 20. April 1972, 5%, mit drei Zinscoupons, fällig jeweils auf den 20. April 1970, 1971 und 1972,

- Inhaberobligation der Volksbank Willisau AG Fr. 7000.—, Nr. 18023, Laufzeit vom 20. April 1969 bis 20. April 1972, 5%, mit 3 Zinscoupons, fällig jeweils auf den 20. April 1970, 1971 und 1972.

Die allfälligen Inhaber werden aufgefordert, diese Titel innerhalb von 6 Monaten nach der Veröffentlichung bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (427*)

6130 Willisau, den 8. März 1971

Der Amtsgerichtspräsident von Willisau:
 Wiprächtiger

Le président du Tribunal du district de Courtelary somme le ou les détenteurs éventuels de la

cédule hypothécaire de Fr. 75 000.— au profit de la Caisse d'Epargne du district de Courtelary, des 3 septembre 1949 et 9 juin 1952, Série II, N° 699 et 1742, grevant l'immeuble N° 130, de la Commune de Villeret au lieu dit «Rue de la Gare» habitation-garages, assise, aisanse, jardin verger, d'une contenance de 22,42 ares et d'une valeur officielle de Fr. 190 900.— appartenant à la Manufacture d'Horlogerie Rayville SA avec siège à Villeret,

de la produire au greffe du Tribunal de Courtelary ou de se faire connaître dans un délai d'une année dès la première publication dans la Feuille officielle suisse du commerce faut de quoi l'annulation en sera prononcée. (445*)

2608 Courtelary, le 13 avril 1971

Le président du Tribunal: J. Bosshart

Le détenteur du

livret d'épargne N° 40606 de la Caisse d'Epargne Cantonale Crédit Foncier Vaudois, au porteur, créancier de Fr. 1 371.90 au 1^{er} janvier 1971

est sommé de le produire au greffe du Tribunal d'Echallens d'ici au 31 octobre 1971. Faute de le produire dans ce délai, l'annulation de ce titre sera prononcée. (447*)

1040 Echallens, le 13 avril 1971

Le président: J.P. Cottier

Le président du Tribunal du district d'Echallens somme le détenteur de l'obligation 3% Société romande d'électricité N° 11626 de Fr. 1000.— de produire ce titre au greffe du Tribunal d'Echallens, dans un délai au 31 octobre 1971, à quel défaut l'annulation de ce titre sera prononcée. (448*)

1040 Echallens, le 13 avril 1971

Le président: J. P. Cottier

Le détenteur de la cédule hypothécaire N° 277139, au porteur, de Fr. 15 000.—, intérêt maximum 6%, second et égalité de rang, inscrite le 19 mars 1956, est sommé de le produire jusqu'au 30 avril 1972. (443*)

1003 Lausanne, le 14 avril 1971

Le président du Tribunal
 civil du district de Lausanne:
 Jacques Reymond

La pretura di Lugano-distretto richiamato il decreto odierno, in relazione agli art. 870 CCS, art. 981 e segg. CO, art. 2 LAC e 535 CPC, diffida il detentore dei

40 buoni di godimento, al portatore, dal N. 70 al N. 110 della Société pour l'exploitation des Produits Bici di SA, già in Ginevra, ora a Vignello,

a volerli produrre a questa pretura entro il termine di sei mesi dalla prima pubblicazione, sotto comminatoria di ammortamento. (446*)

6900 Lugano, 14 aprile 1971

Per la pretura il segretario assessore:
 Giuseppe Riva

Kraftloserklärungen Annulations - Annulamenti

Durch Beschluss des Bezirksgerichtspräsidentiums Plessur vom 14. April 1971 wurde folgendes Sparheft der Graubündner Kantonalbank als kraftlos erklärt:

Nr. 429259, lautend auf Lina Forni-Marghitola, Grono. (440)

7002 Chur, 14. April 1971

Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur:
 Dr. J. Sprecher

Durch Beschluss des Bezirksgerichtspräsidentiums Plessur vom 14. April 1971 wurden folgende Aktien der Omer SA, mit Sitz in Chur, Calanustrasse 11, c/o Dr. Robert Veli, als kraftlos erklärt:

49 Aktien, Nrn. 2 bis 50, Nennwert Fr. 1000.—. (441)

7002 Chur, 14. April 1971

Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur:
 Dr. J. Sprecher

Der Schuldbrief von Fr. 7000.— im 2. Rang, datiert den 31. Oktober 1933, lastend auf Grundbuch Frauenfeld, EBI und Parzelle Nr. 847 6,74 a Wohnhaus Asekuranz Nr. 784 mit Umgelände an der Schollenholzstrasse, Frauenfeld, Schuldner und Pfandigentümer: Jakob Rickenmann-Brunner, Frauenfeld, Gläubiger: Thurgauische Kantonalbank Filiale Frauenfeld,

wird, nachdem er innert der Auskündungsfrist von einem Jahr nicht vorgelegt worden ist, kraftlos erklärt. (439)

8500 Frauenfeld, den 14. April 1971

Gerichtspräsident Frauenfeld

Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

Sycolan AG, Basel

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Sycolan AG, Elisabethenstrasse 15, Basel, hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 5. April 1971 beschlossen, das Grundkapital von Fr. 300 000.— auf Fr. 50 000.— durch Rückzahlung von Fr. 250 000.— an die Aktionäre herabzusetzen. Allfällige Gläubiger der Sycolan AG werden hiermit aufgefordert, binnen zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung an gerechnet ihre Forderungen bei der Kontrollstelle der Sycolan AG, der Fides Treuhand-Vereinigung, Elisabethenstrasse 15, Basel, anzumelden. (AA 183*)

4000 Basel, den 7. April 1971

Sycolan AG

Skilift Quader AG, Saas i. P.

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Zwecks Bereinigung der am 16. Februar 1971 von der Generalversammlung beschlossenen Liquidation der Skilift Quader AG, mit Sitz in Saas i.P. wird, gestützt auf Art. 742 OR ein Rechnungsruf an Gläubiger und Schuldner erlassen mit der Aufforderung, ihre Ansprüche, bzw. Verpflichtungen gegenüber der Gesellschaft innert 30 Tagen seit der Publikation der ernannten Liquidatorin Alfina Treuhand AG, Quaderstrasse 5, 7002 Chur, schriftlich anzumelden.

Nicht fristgerechte Anmeldung hat den Verlust der Gläubiger-Rechte zur Folge. (AA 187*)

7000 Chur, den 5. April 1971

Skilift Quader AG, in Liquidation

Ecurie Vitesse SA, en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 5 mars 1971 ayant décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation (Feuille officielle suisse du commerce du 1^{er} avril 1971, page 772), les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances d'ici au 30 juin 1971 en mains de Me P. Folliet, avocat, 4 Cours des Bastions, 1205 Genève. (AA 182*)

1200 Genève, le 6 avril 1971

Les liquidateurs

Società Cooperativa sciovia Prato-Dalpe, in liquidazione, Prato Leventina

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 913, 742 e 745 CO.

Seconda pubblicazione

L'assemblea dei soci della Società Cooperativa sciovia Prato-Dalpe, con sede in Prato Leventina, nella sua riunione del 28 novembre 1970, ha deciso lo scioglimento della società e la sua liquidazione. A liquidatore unico è stato nominato il lic. oec. Milton Sartori, ufficio fiduciario, viale Verbano 3a, Locarno/Muralto.

I signori creditori sono diffidati a volere notificare i loro crediti, al sottoscritto liquidatore unico, entro e non oltre 30 giorni dalla presente pubblicazione, sotto pena di perenzione. (AA 181*)

6600 Locarno/Muralto, 8 aprile 1971

Il liquidatore:
 Milton Sartori

Prevalor SA, in Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

Prima pubblicazione

Con decisione assemblea del 30 dicembre 1970 la società ha deciso lo scioglimento e la sua liquidazione.

I creditori della società vengono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 del Codice delle obbligazioni, entro tre mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società c/o Fidirevisa SA Società di Revisione e Controllo. (AA 186*)

6900 Lugano, 7 aprile 1971

Il liquidatore

Bank Landau & Kimche AG, Zürich

Aktiven		Bilanz per 31. März 1971		Passiven	
	Fr.		Fr.		Fr.
Kassa, Giro und Postcheckguthaben	8 023 450.56	Bankenkreditoren auf Sicht	6 503 892.59		
Coupons	6 024.45	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	45 819 799.13		
Bankendebitoren auf Sicht	37 452 402.71	Kreditoren auf Zeit	34 568 814.19		
Bankendebitoren auf Zeit	4 509 500.—	Depositenhefte	1 501 591.60		
Wechselportefeuille	7 362 735.52	Checks und kurzfristige Dispositionen	157 282.15		
Debitoren ohne Deckung	6 194 676.98	Sonstige Passiven	4 863 381.22		
Debitoren mit Deckung	28 728 345.32	Aktienkapital	4 200 000.—		
davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 1 819 683.15		Reserven statutarische	1 400 000.—		
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	306 269.40	Reserven freie	6 000 000.—		
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	3 025 077.—	Gewinnvortrag auf neue Rechnung	276 781.61		
Wertschriften, Dauernde Beteiligungen	9 097 469.40				
Sonstige Aktiven	585 591.15				
	105 291 542.49				105 291 542.49
Akkreditiv: Fr. 729 792.90		Akkreditiv: Fr. 729 792.90			
Garantien: Fr. 6 047 594.25		Garantien: Fr. 6 047 594.25			

Wirtschaftsbank Zürich

Aktiven		Bilanz per 31. Dezember 1970		Passiven	
	Fr.		Fr.		Fr.
Kassa, Postcheck, Schweizerische Nationalbank	3 578 410.30	Bankenkreditoren auf Sicht	1 195 108.42		
Bankendebitoren auf Sicht	9 272 933.92	Bankenkreditoren auf Zeit	4 259 569.15		
Bankendebitoren auf Zeit	3 575 000.—	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	18 750 555.64		
Wechsel	4 556 235.47	Kreditoren auf Zeit	19 944 907.50		
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	7 169 727.79	Depositenkonten und -hefte	8 571 573.70		
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	28 500 711.15	Kassaobligationen	701 000.—		
davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 7 451 696.10		Checks und kurzfristige Dispositionen	20 927.70		
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	3 192 365.90	Tratten und Akzepte	1 775 427.—		
Wertschriften	1 310 747.25	Sonstige Passiven	2 482 620.07		
Syndikatsbeteiligungen	3 990 060.70	Aktienkapital	10 000 000.—		
Sonstige Aktiven	521 922.95	Gesetzliche Reserven	1 500 000.—		
Nicht einbezahltes Aktienkapital	5 000 000.—	Freie Reserven	1 400 000.—		
	70 668 115.43	Saldo vortrag auf neue Rechnung	66 426.25		
Kautionen und Akkreditiv: Fr. 7 485 244.35		Kautionen und Akkreditiv: Fr. 7 485 244.35			70 668 115.43

Aufwand		Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1970		Ertrag	
	Fr.		Fr.		Fr.
Passivzinsen	1 701 435.17	Vortrag vom Vorjahr	53 624.43		
Bankbehörden und Personal	1 064 898.10	Aktivzinsen	2 433 029.24		
Beiträge an Wohlfahrtseinrichtungen	27 294.90	Aktivkommissionen	775 718.38		
Geschäfts- und Bürokosten	509 027.61	Ertrag des Wechselportefeuilles	604 523.86		
Steuern und Abgaben	82 387.55	Ertrag der Wertschriften	66 601.57		
Verluste und Abschreibungen	18 142.95	Verschiedenes	36 115.05		
Reingewinn:					
Vortrag vom Vorjahr	Fr. 53 624.43				
Gewinn pro 1970	Fr. 512 801.82				
	566 426.25				
	3 969 612.53				3 969 612.53

Wertschriften per 31. Dezember 1970		Gewinnverteilung	
	Fr.		Fr.
Schweizerische Obligationen:		Zuweisung an den gesetzlichen Reservefonds	100 000.—
Kantone	Fr. —.—	Zuweisung an die freien Reserven	400 000.—
Banken	Fr. —.—	Vortrag auf neue Rechnung	66 426.25
Industrielle Unternehmen	Fr. 61 808.—		566 426.25
Schweizerische Aktien:			
Banken	Fr. 165 429.70		
Finanzgesellschaften	Fr. 57 265.—		
Industrielle Unternehmen	Fr. 338 907.15		
Andere Aktien	Fr. 85 733.90		
Ausländische Obligationen:			
Öffentlich-rechtliche Körperschaften	Fr. —.—		
Andere Obligationen	Fr. 262 431.45		
Ausländische Aktien	339 172.05		
	1 310 747.25		

«Transinterbank»
Banque des transactions internationales SA, Genève

Actifs	Bilan au 31 décembre 1970		Passifs
	Fr.		Fr.
Caisse et compte de chèques postaux	1 424 947.92	Engagements en banque à vue	283 546.55
Avoirs en banque à vue	8 387 926.96	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	8 485 588.41
Avoirs en banque à terme	8 258 500.—	Créanciers à terme	13 595 250.—
Comptes-courants débiteurs en blanc	1 201 024.33	Autres passifs	244 633.65
Comptes-courants débiteurs garantis:		Capital-actions	8 000 000.—
par créances hypothécaires	350 366.30	Réserve légale	480 000.—
par d'autres gages	5 370 831.31	Réserve spéciale	400 000.—
Titres et participations permanentes	869 539.70	Solde disponible du compte de profits et pertes	100 557.79
Autres actifs	126 439.88		
Capital non versé	5 600 000.—		
	31 589 576.40		31 589 576.40
Cautiionnements et garanties: Fr. 116 481.—		Cautiionnements et garanties: Fr. 116 481.—	
Charges	Comptes de profits et pertes de l'exercice 1970		Produits
	Fr.		Fr.
Intérêts débiteurs	627 095.32	Intérêts créanciers	1 430 979.98
Commissions	4 341.90	Commissions	203 254.13
Organes de la banque et personnel	191 529.30	Produits du portefeuille des effets de change	71 315.05
Frais généraux et frais de bureau	138 905.65	Produits des titres	23 310.35
Impôts et taxes	220 332.20	Divers	35 040.30
Pertes et amortissements	523 498.60		
Bénéfice de l'exercice	58 196.84		
	1 763 899.81		1 763 899.81
Etat du portefeuille-titres au 31 décembre 1970		Répartition du bénéfice net	
	Fr.		Fr.
Actions suisses		Attribution à la réserve légale	50 000.—
Sociétés financières	100 000.—	Report à compte nouveau	50 557.79
Obligations étrangères			100 557.79
Corporations de droit public	468 187.20		
Actions étrangères	282 798.—		
Parts de fonds de placement	18 554.55		
	869 539.75		

Migros Bank Zürich

Bilanz per 31. März 1971

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Postcheck, Schweizerische Nationalbank	40 590 432.73	Bankenkreditoren auf Sicht	926 417.41
Fremde Coupons	267 150.—	Bankenkreditoren auf Zeit	6 050 000.—
Bankendebitoren auf Sicht	36 008 153.44	Verpflichtungen aus Reportgeschäften	1 573 849.55
Bankendebitoren auf Zeit	89 834 505.55	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	59 659 270.46
Wechsel	6 358 316.05	Kreditoren auf Zeit	67 705 879.70
Reports	1 591 273.15	davon mehr als ein Jahr fest: Fr. 3 881 282.60	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	56 515 719.83	Sparenlagen:	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	201 966 762.83	Prämien-Sparhefte	80 066 264.38
davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 109 055 059.20		Jugend-Prämien-Sparhefte	13 136 875.77
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	1 127 500.—	Depositenelder:	
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	61 225 295.—	Depositenhefte	242 552 985.43
davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 55 876 750.—		Depositenkonti	27 739 274.62
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	2 851 867.15	Kassa-Obligationen	147 298 476.55
Hypothekaranlagen	140 763 252.25	Treuhandgeschäfte	12 464 741.85
Wertschriften und Beteiligungen	62 575 449.56	Sonstige Passiven	30 875 111.73
Immobilien	2 063 147.55	Aktienkapital	32 000 000.—
Treuhandgeschäfte	12 464 741.85	Ordentliche Reserven	Fr. 7 000 000.—
Sonstige Aktiven	19 428 291.30	Ausserordentliche Reserven	Fr. 6 500 000.—
		Gewinnvortrag auf neue Rechnung	13 500 000.—
	735 631 858.24		82 710.79
		Kautionen:	Fr. 9 778 292.85
		Indossamentsverpflichtungen:	Fr. 6 336 700.—
			735 631 858.24

MOTOR-COLUMBUS Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmungen, Baden

Quartalsbilanz auf den 31. März 1971

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Postcheckguthaben	324 977.35	Kreditoren auf Sicht	4 893 480.60
Bankendebitoren auf Sicht	3 795 297.20	Obligationenanleihe	30 000 000.—
Bankendebitoren auf Zeit	6 836 250.—	Sonstige Passiven	49 696 784.05
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	229 119.50	Grundkapital	90 000 000.—
Feste Vorschüsse ohne Deckung	6 974 338.55	Allgemeiner Reservefonds	43 750 000.—
Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	4 000 000.—	Gewinnvortrag vom Vorjahr	2 415 377.45
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	160 005 695.65		
Verwaltungsgebäude	5 551 997.60		
Andere Liegenschaften	29 221 382.40		
Sonstige Aktiven	3 816 583.85		
	220 755 642.10		220 755 642.10
Kautionen: Fr. 41 500.—		Kautionen: Fr. 41 500.—	

Discount Bank (Overseas) Limited, Genève

Bilan au 31 décembre 1970

Après répartition du solde du compte de profits et pertes selon décisions de l'assemblée générale

Actif		Passif et fonds propres	
	Fr.		Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	52 680 440.54	Engagement en banque à vue	46 260 293.38
Avoirs en banque à vue	336 303 397.28	Engagements en banque à terme	33 536 702.39
Avoirs en banque à terme	505 147 840.97	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	283 104 995.50
Effets de change	7 099 447.16	Créanciers à terme	692 309 973.10
Comptes courants débiteurs:		Livrets de dépôts	10 559 272.12
en blanc	13 158 455.09	Chèques et dispositions à court terme	724 057.30
gagés	82 719 169.92	Traites et acceptations	780 159.53
Avances et prêts à terme fixe:		Autres passifs	22 670 543.04
en blanc	3 172 162.50	Capital-actions	61 000 000.—
gagés	140 295 766.34	Reserve légale	5 000 000.—
Titres et participations permanentes	25 140 000.—	Reserve spéciale	38 000 000.—
Participations à des syndicats	11 578 858.74	Comptes de pertes et profits:	
Autres actifs	17 520 467.82	Solde reporté	870 010.—
	1 194 816 006.36		1 194 816 006.36
		Garanties, cautionnements et accreditifs en cours: Fr. 48 489 116.60	
Charges		Comptes de pertes et profits de l'exercice 1970	
Intérêts débiteurs	67 505 408.17		
Commissions	689 610.45	Produits	
Organes de la banque et personnel	8 726 189.98	Intérêts créanciers	80 523 516.36
Contributions aux institutions de prévoyance	553 509.75	Commissions	7 653 511.56
Frais généraux et frais de bureau	5 203 487.97	Produits du portefeuille effets et change	1 308 834.18
Impôts et taxes	1 984 626.92	Produits du portefeuille titres et participations permanentes	2 232 370.58
Provisions et amortissements	3 249 504.90	Divers	3 239 709.79
Résultat de l'exercice	7 045 604.33		
	94 957 942.47		94 957 942.47
		Etats des titres	
			Fr.
Obligations suisses			750 000.—
Actions suisses:			
Sociétés financières			550 000.—
Obligations étrangères:			
Corporations de droit public			3 259 000.—
Divers			13 305 000.—
Actions étrangères			7 276 000.—

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Auslandspostüberweisungsdienst
Service international des virements postauxUnverbindliche Umrechnungskurse ab 16. April 1971
Cours de conversion sans engagement, dès le 16 avril 1971

Algerien/Algérie	100 Dinars	=	Fr. 88.15
Belgien/Luxemburg			
Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	=	Fr. 8.69½
Dänemark/Danemark	100 Kronen	=	Fr. 57.75
Deutschland/Allemagne	100 DM	=	Fr. 118.80
Frankreich/France	100 FF	=	Fr. 78.30
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord			
Italien/Italie	1 £ Sterl.	=	Fr. 10.45
Marokko/Maroc	100 Lire	=	Fr. —.69½
Niederlande/Pays-Bas	100 DH	=	Fr. 86.50
Norwegen/Norvège	100 Florins	=	Fr. 119.70
Oesterreich/Ötriche	100 Kronen	=	Fr. 60.60
Schweden/Suède	100 Schilling	=	Fr. 16.72
	100 Kronen	=	Fr. 83.65

Japan

Vorzeitige Inkraftsetzung der letzten Zollsenkungsetappe auf
Zollermässigungen im Rahmen der Kennedy-Runde

Japan hat in den Verhandlungen der Kennedy-Runde auf einer Reihe von Erzeugnissen Zollermässigungen gewährt. Die Inkraftsetzung dieser Zollermässigungen hatte nach einem bestimmten Zeitplan zu erfolgen, wobei die letzte Abbauphase am 1. Januar 1972 wirksam werden sollte.

Gemäss erhaltenen Mitteilungen ist die letzte Etappe der Tarifsenkungen nun vorzeitig in Kraft gesetzt worden, und zwar auf den 2. April 1971.

Japan

Mise en vigueur anticipée de la dernière tranche des abaissements de droits de douane selon les réductions tarifaires décidées dans le cadre de la négociation Kennedy

Lors de la négociation Kennedy le Japon a concédé des réductions de droits de douane pour une série de produits. La mise en vigueur de ces abaissements tarifaires devait se faire conformément à un calendrier en vertu duquel la dernière étape devait partir du 1^{er} janvier 1972.

Selon une communication qui vient de nous parvenir, cette dernière étape a été avancée. Les réductions de droits qu'elle comporte sont entrées en vigueur le 2 avril 1971 déjà.

87.16/4.71.

Verzeichnis der Handelsreisenden

Zu dem anfangs November 1970 herausgegebenen «Verzeichnis der Handelsreisenden und Firmen, die vom 1. Oktober 1969 bis 31. März 1970 Taxkarten gelöst haben», ist soeben der 2. Teil erschienen. Er enthält die Namen der Firmen und Reisenden, die in der Zeit vom April bis September 1970 in den Besitz von Taxkarten gelangt sind oder bereits gelöste Karten auf die Namen anderer Reisender haben umschreiben lassen. Das mit zwei alphabetischen Registern versehenen Heft von 89 Seiten kann gegen Einzahlung von Fr. 2.50 auf Postcheckkonto 30-520, Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit, Bern, unter Vermerk auf der Rückseite des Einzahlungsscheins: Handelsreisendenverzeichnis 2. Teil, bezogen werden.

Liste des voyageurs de commerce

La deuxième partie de la «Liste des voyageurs de commerce et des maisons qui, du 1^{er} octobre 1969 au 31 mars 1970, se sont pourvus de cartes de légitimation payantes» vient de paraître. Ce supplément de 89 pages contient les données relatives aux cartes délivrées d'avril à septembre 1970, ainsi que deux tables alphabétiques. On peut se le procurer contre paiement de fr. 2.50 au compte de chèques postaux No 30-520, Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, Berne, avec mention au verso du bulletin de versement: Liste des voyageurs de commerce, 2^e partie.

Postcheckverkehr, Beitritte Chèques postaux, adhésions

Aarau: Ruesch Margrit Fr. 50-21118. — Schülze Josef wissenschaftl. Mitarbeiter 30-20210.
Aarberg: Ventilatorenfabrik Oelde G'Verretung für die Schweiz A. Fischer 30-35244. — Krankenkasse für den Kanton Bern Sektion I Aarberg Ausgabekassier 30-35254.
Adliswil: Gangli-Fischer Hanspeter Konstrukteur 80-86210. — Gurtner Franz Elektromonteur 80-69788.
Affoltern am Albis: Turnverein Affoltern am Albis Männerriege 80-69780.
Agno: Federer Eugenio 69-8346.
Aigle: Tille Paul gérances viticoles 18-4901.
Antéres: Brand Jean-Paul Chevrins 12-19808.
Appenzel: Elie-Service Appenzel chimie Express Reinigung Rud. Eid 90-19836. — Kantonale Viehausstellung 90-2325.
Ardon: Classe 1945 19-9959.
Azzier: Maison d'altitude La Rencontre 12-19823.
Azzier: D'Ambrósio Giuseppe garage 69-8347.
Aubonne: Perrin Claude eurologie transfer 10-29792.
Auvergier: Vouga Annette Mlle 20-17061.
Avenches: Hostettler-Doleys Jean 10-29808.
Bäch (SZ): Huggler Ursula dipl. Bauführerin 80-8621.
Baden: Leonetti-Bugmann Franco 50-21980. — Telleschi Ennio El-Monteur 50-20860. — Verein für Pilzkunde Baden-Wettingen u. Umgebung 50-10055.
Balsthal: Glanzmann Renate 46-10597. — Walter-Schaad Gerold u. Elise 46-10602.
Basel: Aikiki 40-35887. — von Allmen Annie Fürsorgerin 40-65186. — Alterssiedlung St. Elisabeth 40-35876. — Alveo AG 40-35875. — Arbeitsgruppe Umweltschutz 40-35874. — Augenstein-Gort Robert 40-65188. — Binz Charles Konstrukteur 40-50747. — Bourgnon-Braun Louise 40-65200. — Bünter-Schilt Joseph u. Ida 40-65185. — Eder Alois Elektro-Monteur 40-65189. — Falah-Vogt Elisabeth 40-35879. — Forty-One-Club 40-35878. — Gall Erich Dr. Zahnarzt 40-35869. — Giudici-Lüscher Heinz 40-65199. — Haebler Markus kaufm. Angestellter 40-65202. — Honold Bruno dipl. Handelsreisender 40-65196. — Kessler R. und J. Dres med. dent. Zahnärzte 40-35883. — Martino Vincenzo Versicherungsberater 40-35877. — Marty Gerda Kindergärtnerin 40-71555. — Meier Fred City-Taxi 40-35889. — Nationale Aktion gegen die Überfremdung von Volk und Heimat Zentralkasse 40-35882. — Neumann Carmen Fr. 40-65190. — Oberer Helmut Störenreparaturen 40-35881. — Parolini Automobile AG 40-35863. — Pittori Luigi Kaufmann 40-65192. — Roth Hildegard Sekretärin 40-52115. — Rüger Anna Fr. 40-65194. — Sauer-Freier Martha E. 40-65197. — Schulthess-Gisin H. und F. 40-65183. — Simon Verena Zollgehilfin 40-71554. — Tele-Trans AG internationale Transporte 40-35885. — Thofar-Stiftung 40-35871. — Tschudin Heidy Fr. 40-55403. — Zahner Claire Frau 40-65191.
Begnins: Di Lullo Jacqueline Mme 12-30197.
Beinwil am See: Lüscher-Merz Leonie 50-1394.
Benken (SG): Reindl R. Dr. med. Allgemeinpraxis 90-13538.
Berlingen: Groz Beckert International AG Zug Verkaufsstelle Berlingen Schweiz 85-6353.
Bern: Bachmann Ruth Fr. Stud. phil. hist. 30-62513. — Christl. Verein junger Männer Jungschul Bümpliz 30-35251. — Egger Edith Fr. 30-53826. — Fäs Rudolf Ing.-Techn. HTL 30-57646. — Gerber Jürg dipl. Ing. HTL Bümpliz 30-62500. — Gübeli Peter techn. Angestellter Bethlehem 30-62509. — Halter Alfred Abteilungschef GD PTT 30-55078. — Hausverwaltung Rehagstr. 47 Lienhard & Strasser dipl. Architekten

ETH SIA Bümpliz 30-35239. — Intercity AG Zürich Zweigniederlassung Bern 30-35080. — Krankenkasse für den Kanton Bern Sektion Bümpliz-Süd Ausgabekasse II Bümpliz 30-35235. — Kretz Louis Dr. phil. 30-62511. — Landgraf Rolanda Fr. 30-57644. — Luginbühl Andreas Lehrer 30-62504. — Matzler Hans Bethlehem 30-53823. — Montag Rudolf Geschäftsführer 30-35261. — Moser Hermann 30-57645. — OMEP Organisation Mondiale pour l'Education Précolaire comité national Suisse 30-35208. — Pfaffli Maria Fr. Verwaltungen 30-35236. — Reisebüro Maurer AG 30-35240. — Republikanische Bewegung der Schweiz Gruppe Bern 30-35175. — Ris Beat Tiefbauzeichner 30-62502. — Rohner Walter Hotelier Bümpliz 30-35246. — Selection 2000 Aktiengesellschaft für Raum und Form Zürich Incontro 30-35257. — Servo Handels u. Werbe AG 30-6104. — Thöni-Köhler Melchior Bethlehem 30-53820. — Verband der Leiste der innern Stadt 30-35242. — Weber Katharina Frau 30-62505. — Wyler Hansrudolf techn. Angestellter Riedbach 30-62512. — Zimmermann Rolf Bethlehem 30-62501. — Zürcher Heinz kaufm. Angestellter 30-62516.
Biberist: Marrer Rudolf u. Klara 45-20002.
Biel/Bienne: Association jurassienne des éclairiers suisses commissariat l'ouveteaux 25-13969. — Bratschi Jean-Pierre 25-40481. — Chacot Waich SA 25-7482. — Christ Albert Metzgerei 25-10571. — Huggler Peter Dr. der Chiropraktik 25-15528. — Matthay Félix optique 25-1923. — Topitsch Martin 25-40480. — Treuhand Wyssbrod & Cie Bruno Immobilien Poststr. 20b 25-5296. — Vaucher Eric 25-40484. — Wisler Erwin 25-13971.
Binningen: Aeschlimann-Brönnimann Hans-Ulrich dipl. Bau-Ing. ETH SIA 40-56384. — Bochud Eliane Laborantin 40-65195. — Imholz G. Dr. Unternehmensberatung 80-69805. — Leisi Werner Fabrikant 40-35884. — Rutz Ernst Taxihalter 40-35872.
Binz: Dietz Jakob Heinrich Gärtner 80-69837.
Birmensdorf (ZH): Bräm Irma Demonstrantin 80-86199.
Bleichenbach: Scheiw. Segelflugmeisterschaften 1971 49-1465.
Böle: L'Eplattenier Alba Mme L'Eplattenier 20-17727. — Mathys Nicole Mme 20-17728.
Boll: Knöpfel Max Instr. Uof. 30-57643.
Bottingen: Eiche-Schäde Robert Immobilien 40-35880.
Boudry: Hunziker Marie-Louise Mme 20-25535. — Pioggia Addolorata Mme 20-16130.
Breganzona: De Carli Renato 69-13462.
Les Brenets: Schaefer-Mierville Ginette Mme 23-5976.
Bretigny-sur-Morrens: Culture physique Les Sirènes 10-6076.
Brugg (AG): Kämpf Hermann Windisch 50-25909.
Brülisau: Restaurationsfonds der Pfarrkirche St. Sebastian 90-19531.
Buchrain: Lottolock Waggis 60-20290. — Thalman N. Frau 60-40866.
Buchs (SG): Stutz Emil H. Ingenieur STV 90-19233.
Bülach: Albertin Hans Peter Buchhalter 80-86160. — Böhlen Werner Kondukteur SBB 84-20603. — Diener Hans Blechbearbeitungsmaschinen 80-69822. — Peter Martin 84-25488.
Bulle: Société friboise des officiers sous section de la Gruyère 17-6889.
Burg (AG): Sommerhalder-Merz Adolf 50-21979.
Burgdorf: Böschinger Verena kaufm. Angestellte 34-5160. — Haueter-Schilt Hans 34-5159. — Knecht Franz Fabrikationschef 34-5149. — Lehmann Roland Kalkulator 34-5158. — Merlach Fritz Angestellter 30-62515.
Burgstein: Grünig Hans 30-57642.
Bütschwil: Samariterverein 90-19840.
Butzberg: Tapar-Servic H. Minder 49-2510.
Carbietta: Nauer Ernesto 69-8238.
Castagnola: Rosenberger Harry 69-1536.
Cham: Feitz-Schefer Romano Kaufmann 80-86177.
Châtillon (BE): Journée jurassienne de jeux 1971 25-13972.

La Chaux-de-Fonds: Geiser Gottfried 23-5979. — Huguette Claude horloger 23-5977. — Moor Otto 23-5812. — Waldner Jean-Pierre 23-7047.
Chesalles-sur-Moudon: Gavin Ernest agent assurance-Grêle 10-29791.
Chiasso: Amministrazione palazzo Redace Arno Ballinari 69-3401. — Tradeconsult SA 69-5847. — Valenti Arno 69-13460.
Chippis: Giger René ingénieur technicien ETS 19-12782.
Chur: Stiftung Schloss Haldenstein 70-101. — Wieland Emmy Frau 70-9814.
Churwalden: Christl.-dem. Volkspartei Kreis Churwalden 70-9813.
Coldrerio: Alzeni Elio 69-13464.
Corcelles-le-Jorat: Bonvin Anne-Marie 10-51716.
Corsier-sur-Vecy: Ardco SA articles d'ornements 18-5405.
Cossonay-Ville: Konecny Pavel vétérinaire 10-25487.
Courgenay: Girard Maurice assurances 25-13974.
Crisier: Parent Henri et Gilberte délégué médical 10-29803. — Wolf Adolphe technicien-vendeur 10-29802.
Dachsen: Frank Erika Arbeitslehrerin 82-7195.
Dänikon (ZH): Dübendorfer Hans 84-20612.
Davos Platz: Weiss AG Karl Davos 70-9806.
Delémont: Froidevaux I. horlogerie bijouterie optique 25-13973. — Murri Ernst 25-30937.
Desvillers: Choeur mixte Ste-Cécile 25-9059. — Football-Club 25-8381.
Diessenhofen: Meier-Lobisger Rudolf WF-Mechaniker 30-53822.
Dietikon: Schreck Fritz kaufm. Angestellter 80-86218. — Spagnuolo Gabriele Spengler 80-86161. — Vogel Berta Hausangestellte 80-86162. — Vonlanthen Rolf Mechaniker 80-86157.
Dietlikon: Benz Eduard Chauffeur 80-86165. — Omlin Hans Vertreter 80-69852.
Dombronn: Froidevaux Rémy monteur en stores 20-25531.
Dorf b. Andelfingen: Ogg-Huber Alfred 84-25494.
Dottikon: Witschi Max Philatelist 50-12315.
Dübendorf: Berg Helmut Kaufmann 80-69832. — Hostynek Juraj Chemiker 80-86184. — Küderli Christoph Student Organist 80-69791. — Laffranchi Flavio Flugzeugmechaniker 84-20616. — Zünd Rosa Büroangestellte 80-86150.
Düringen: Damenturnverein 17-8874.
Dürnten: Müller Peter Kantonspolizist 80-86201.
Ebikon: Ambühl Josef 60-40863. — Ledona AG 60-16621.
Ebnat-Kappel: Jenny Roland Bahnbeamter 90-31592.
Echandens: Choeur mixte Le Dén Lienes 10-25675.
Effretikon: Fehr Verena kaufm. Angestellte 80-86212. — Speck Paul Transporte 84-9248.
Eisten: Krankenkasse 19-9962.
Elag: Frei Berta Frau Gündlikon 84-4077.
Embrach: Embrachfract AG 80-22943.
Emmen: Nigg Paul 60-61940.
Emmenbrücke: Schweiz. Spieltag SKTSV 60-9830.
Engelberg: Hächler Walter Architekt 60-40870.
Epalinges: Gottreau Denise 10-51713.
Erlenbach (ZH): Voegelin Anna Sr. Krankenschwester 80-86181.
Eschlikon (TG): Widmer Paul Elektromonteur 84-9247.
Fällanden: Gschwend Alfons Nähmaschinen 80-69808. — Musikschulverein Fällanden-Pfaffhausen 80-28251.
Fehraltorf: Stieger Eugen SBB-Beamter 84-25461.
Feuerthalen: Menzer Ruth 82-4824.
Flanthey: Consortage du Clos de Flanthey 19-9958.
 Fortsetzung siehe n. Nr. — Suite voir pr. No

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
 Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Bern.



Kanton Aargau

6%

Anleihe von 1971 von Fr. 40 000 000.—

Der Erlös dieser Anleihe ist zur Finanzierung der Hochbauten und des Strassenbaues sowie zur Erhöhung des Dotationskapitals des Aargauischen Elektrizitätswerkes bestimmt.

Anleihebedingungen:

Laufzeit:	15/10 Jahre.
Inhabertitel:	von Fr. 1000.—, Fr. 5000.— und Fr. 100 000.— nominal.
Kotierung:	an den Börsen von Basel und Zürich.
Emissionspreis:	100,40 % + 0,60 % eidg. Titelstempel = 101 %.
Zeichnungsfrist:	16. bis 22. April 1971, mittags.
Liberierung:	30. April bis 13. Mai 1971, mit Zinsverrechnung ab 30. April 1971.

**Aargauische Kantonbank
Verband Schweizerischer Kantonalbanken
Kartell Schweizerischer Banken**

Wohnbaugenossenschaft Emmen

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Genossenschafter

auf Dienstag, den 27. April 1971, 20.00 Uhr, im Gasthaus Emmenbaum, Emmenbrücke.

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 28. April 1970.
2. Vorlage des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und Bilanz per 31. Dezember 1970.
3. Bericht und Antrag der Geschäftsprüfungskommission.
4. Genehmigung der Jahresrechnung und Bilanz.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes sowie über die Entlastung der Verwaltung.
6. Voranschlag 1971.
7. Wahl in die Kontrollstelle.
8. Verschiedenes.

Die zur Auszahlung beschlossene Verzinsung wird ab 15. Mai 1971 gegen Einreichung von Coupon Nr. 29 bei der Luzerner Landbank AG, Sitz Emmenbrücke, zahlbar gestellt.

Nur Genossenschafter, die im Besitze der Stimmkarte sind, dürfen das Stimmrecht ausüben.

Emmenbrücke, den 13. April 1971

Die Verwaltung

SCINTILLA AG SOLOTHURN

Einladung zur 46. ordentlichen Generalversammlung

am Freitag, 7. Mai 1971, 17.00 Uhr, im Wohlfahrtshaus Luterbachstrasse 11, Zuchwil.

Traktanden:

1. Vorlage des Jahresberichtes und der Jahresrechnung per 31. Dezember 1970 sowie des Berichtes der Kontrollstelle und Décharge an den Verwaltungsrat.
2. Kapitalerhöhung
 - 2.1. Beschlussfassung über den Antrag des Verwaltungsrates auf Erhöhung des Aktienkapitals um Fr. 3 Mio auf Fr. 15 Mio durch Ausgabe von 15 000 neuen, auf den Inhaber lautenden Aktien von je Fr. 200.— Nennwert, mit Dividendenberechtigung ab 1. Januar 1970, welche den bisherigen Aktionären im Verhältnis von einer neuen Aktie auf vier alte gegen Bezahlung der Eidgenössischen Verrechnungssteuer von Fr. 60.— pro Aktie zum Bezüge angeboten werden.
 - 2.2. Feststellung der Liberierung der neuen Aktien durch Zur-Verfügung-Stellung der Mittel aus den Spezialreserven.
 - 2.3. Aenderung des § 3, Abs. 1 der Statuten, der nach durchgeführter Kapitalerhöhung wie folgt lautet:

«Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 15 Mio. Es ist eingeteilt in 75 000 auf den Inhaber lautende Aktien von je Fr. 200.— Nennwert.»
3. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Der Bericht des Verwaltungsrates an die Generalversammlung, die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 16. April 1971 an im Büro der Gesellschaft den Aktionären zur Einsicht auf.

Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder genügenden Ausweis über deren Besitz bis 26. April 1971, beim Sitz der Gesellschaft oder an einer der folgenden Stellen bezogen werden:

Solothurner Kantonbank, Solothurn
 Schweizerische Bankgesellschaft, Solothurn
 Schweizerische Volksbank, Solothurn
 Herren A. Sarasin & Cie., Basel
 Schweizerischer Bankverein, Basel
 Solothurner Handelsbank, Solothurn

Solothurn, 6. April 1971

Namens des Verwaltungsrates:
 der Präsident: Dr. R. Holzach

**Wer
nicht
inseriert ...
wird vergessen**



Assurance mutuelle vaudoise contre les accidents, Lausanne

Les sociétaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

vendredi 14 mai 1971, à 15 h. 15, au Grand Restaurant du Palais de Beaulieu (Comptoir Suisse), Lausanne.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1970.
(le rapport imprimé est envoyé à chaque sociétaire)
- 2° Rapport de la commission de vérification des comptes.
- 3° Votation sur les conclusions de ces rapports et sur l'affectation du solde disponible.
- 4° Elections au conseil d'administration et à la commission de vérification des comptes.
- 5° Propositions individuelles.

Lausanne, le 16 avril 1971

Le conseil d'administration

Pour être discutées à l'assemblée générale, les propositions individuelles doivent parvenir au conseil d'administration dix jours au moins avant la date de l'assemblée.
Contrôle des entrées dès 14 h. 45.
Nous adressons à chaque sociétaire une convocation personnelle.



Waadtlandische Unfallversicherung auf Gegenseitigkeit, Lausanne

Die Genossenschafter werden hiermit eingeladen zu der am Freitag, den 14. Mai 1971, um 15.15 Uhr, im «Grand Restaurant du Palais de Beaulieu», Comptoir Suisse, Lausanne, stattfindenden

ordentlichen Generalversammlung

Tagesordnung:

1. Bericht des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1970 (der gedruckte Bericht wird allen Genossenschäftlern zugestellt).
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Berichte und die Verwendung des verfügbaren Saldo.
4. Wahl in den Verwaltungsrat und Wahl der Rechnungsrevisoren.
5. Anträge der Genossenschäftler.

Lausanne, den 16. April 1971

Der Verwaltungsrat

Damit die Anträge der Genossenschäftler in der Generalversammlung behandelt werden können, müssen sie spätestens zehn Tage vor der Generalversammlung beim Verwaltungsrat (Place de Milan, Lausanne) eintreffen.

Kontrolle am Eingang um 14.45 Uhr an.
Wir werden jedem Genossenschäftler eine persönliche Einladung zustellen.

Genossenschaft Elektrizitätswerk Lauterbrunnen

Ordentliche Generalversammlung

Montag, den 19. April 1971, um 20.15 Uhr, im Restaurant Bären in Lauterbrunnen.

Traktanden:

1. Protokoll der ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. September 1970.
2. Jahresbericht.
3. Rechnungsablage und Entlastung der Verwaltung.
4. Finanzierung des Unterwerkes.
5. Stromtarife 1971/72.
6. Verzinsung der Genossenschaftsanteile.
7. Rabattgewährung.
8. Anschlussgebühr für Speicherheizungen.
9. Ausbau des Leitungsnetzes.
10. Personalfragen.
11. Verschiedenes.

Die den Genossenschäftlern zugestellten Ausweiskarten sind beim Eintritt vorzuweisen.
In Anbetracht der teilweise sehr wichtigen Geschäfte erwarten wir ein zahlreiches Erscheinen.

3822 Lauterbrunnen, den 2. April 1971

Die Verwaltung

Drahtseilbahn Engelberg-Gerschnialp AG, Engelberg

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 28. April 1971, 11.00 Uhr, im Hotel Bellevue-Terminus in Engelberg.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung 1970 und der Bilanz per 31. Dezember 1970 sowie Entgegennahme des Berichtes und der Anträge der Kontrollstelle.
2. Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz sowie der Bericht und die Anträge der Kontrollstelle sind ab Mitte April 1971 am Sitz der Gesellschaft, im Verwaltungsgebäude, Poststrasse 3, 6390 Engelberg, zur Einsichtnahme aufgelegt.

Die Stimmkarten können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz am Tage der Generalversammlung, von 10.00 bis 11.00 Uhr, im Hotel Bellevue-Terminus in Engelberg bezogen werden.

6390 Engelberg, den 6. April 1971

Namens des Verwaltungsrates
der Präsident: Josef Hess

Elektrizitätswerk Jona-Rapperswil AG, Jona

Der Coupon Nr. 10 unserer Aktien wird ab heute mit

Fr. 40.- abzüglich
Fr. 12.- 30% Verrechnungssteuer
Fr. 28.- netto

eingelöst an den Kassen der

St. Gallischen Kantonalbank Rapperswil und Jona
Schweizerische Bankgesellschaft, Rapperswil und Zürich
Bank vom Linthgebiet, Rapperswil
Schweizerische Kreditanstalt, Rapperswil
Darlehenskasse Jona
sowie an der Geschäftskasse in Jona

Jona, 16. April 1971

Der Verwaltungsrat

«Basler Handelsbank»

Beteiligungs- und Finanzgesellschaft, Basel

Einladung zur 108. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Mittwoch, 5. Mai 1971, 11.00 Uhr, im Stadtcasino, Basel.

Traktanden:

1. Bericht über das Geschäftsjahr 1970 und den Rechnungsabschluss per 31. Dezember 1970.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1970.
4. Entlastung der Organe der Verwaltung für die Geschäftsführung.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
6. Wahlen.
7. Diverses.

Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich an dieser vertreten lassen wollen, werden gebeten, die Zutrittskarte gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz beim Schweizerischen Bankverein, Basel, oder bei der Schweizerischen Volksbank, Basel, in der Zeit vom 19. April bis mit 28. April 1971 zu beziehen. An den gleichen Bankstellen ist auch der Geschäftsbericht 1970 erhältlich. Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1970 mit dem Bericht über die Verwendung des Reingewinnes werden am Sitz unserer Gesellschaft, Freie Strasse 1, Basel, vom 19. April 1971 an zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Basel, den 5. April 1971

Der Verwaltungsrat

MMW-Zwirnmaschinen AG, Zürich

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 5. Mai 1971, nachmittags 14.30 Uhr, am Sitz unserer Gesellschaft, Stampfenbachstrasse 85, Zürich 6, mit folgenden

Traktanden:

1. Beschlussfassung über die Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 150 000.- auf Fr. 50 000.- durch Reduktion des Nennwertes der 1720 Namenaktien zu je Fr. 75.- auf je Fr. 25.-
2. Abänderung der Firma in MMW-Liegenschaften AG, Zürich, sowie des Geschäftszweckes.
3. Genehmigung der entsprechend den oberwähnten Beschlüsse neu formulierten Statuten.

Die Anträge des Verwaltungsrates auf Abänderung der Statuten liegen zur Einsicht der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft auf. Die Aktionäre, die an der a. o. Generalversammlung teilzunehmen wünschen, haben sich spätestens drei Tage vor deren Abhaltung durch Vorlegen von Bankbescheinigungen oder Deposition ihrer Titel bei der Gesellschaft über ihren Aktienbesitz auszuweisen.

Zürich, 13. April 1971

i. A. des Verwaltungsrates: Dr. W. N. Frick

Casette Roncaccio di San Nazzaro SA, Vairano

Einladung zur 5. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 29. April 1971, 14.00 Uhr, am Gesellschaftssitz in Vairano.

Die Traktandenliste nebst Geschäftsbericht erhalten die Aktionäre an die letztbekannte Adresse zugestellt. Jahresrechnung, Geschäfts- und Revisorenbericht liegen 10 Tage vor der Generalversammlung zur Einsichtnahme durch die Aktionäre am Sitz der Gesellschaft auf.

Vairano, 14. April 1971

Der Verwaltungsrat

HERBAG

Herstellung von Baustoffen AG, Rapperswil

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 29. April 1971, 16.00 Uhr, im Rathaus in Rapperswil.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes sowie der Jahresrechnung 1970. Bericht der Kontrollstelle. Entlastung des Verwaltungsrates.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Statutarische Wahlen.

Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1970 samt Bericht der Kontrollstelle sind vom 19. April bis 29. April 1971 mittags 12.00 Uhr im Bureau der Gesellschaft in Rapperswil, sowie der Zweigniederlassungen in Schmerikon und Flawil zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Während der gleichen Zeit können im Bureau der Gesellschaft in Rapperswil auch die Eintrittskarten zur Generalversammlung bezogen werden.

Rapperswil, den 16. April 1971

Der Verwaltungsrat

Ch. Rossi & Co. AG, Küsnacht

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Freitag, den 7. Mai 1971, 17.00 Uhr, am Sitze der Gesellschaft, Allmendstrasse 9/11, 8700 Küsnacht.

Traktanden:

1. Protokoll der letztjährigen GV.
2. Geschäftsbericht und Rechnungsabnahme 1970. Décharge-Erteilung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen.
5. Umfrage.

Die Jahresrechnung mit Geschäftsbericht und Bericht der Kontrollstelle liegen ab 14. April am Sitze der Gesellschaft zur Einsichtnahme für die Aktionäre auf.

Eintrittskarten sind gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bis 5. Mai 1971 in den Büros der Gesellschaft zu beziehen.

8700 Küsnacht, 8. April 1971

Der Verwaltungsrat

Konsumgenossenschaft Konkordia in Lq., Düringen

Die Genossenschäftler werden einberufen zur

letzten ausserordentlichen Generalversammlung

von Montag, den 26. April 1971, um 20.00 Uhr, im Hotel Ochsen in Düringen.

Traktanden:

1. Protokoll der ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. Juni 1970.
2. Abnahme der Jahresrechnung 1969/70.
3. Abnahme der Liquidationsrechnung per 31. März 1971.
4. Revisorenbericht.
5. Beschlussfassung:
 - a) Rückvergütung:
 - b) Verteilung des Liquidationsgewinnes.
6. Entlastung der Liquidatoren und Revisoren.
7. Verschiedenes.

Die Liquidatoren

MERKUR AG



Kaffee-Spezialgeschäft, Nahrungs- und Genussmittel

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 29. April 1971, 15.30 Uhr, in der Konzerthalle des Kursaals Bern.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht.
2. Jahresrechnung und Bilanz pro 1970, Bericht der Kontrollstelle.
3. Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
4. Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahlen.

Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen im Büro der Gesellschaft, Fellerstrasse 15, Bern, zur Einsichtnahme durch die sich ausweisenden Aktionäre auf.

In der Zeit vom 6. bis 29. April 1971 werden keine Aktienübertragungen im Aktienbuch vorgemerkt.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, bitten wir, die Zutrittskarten für eigene und vertretene Aktien bis spätestens Freitag, den 23. April 1971, mittels Formular A bei der Direktion der Merkur AG, Fellerstrasse 15, 3027 Bern, zu verlangen.

Aktionäre, die an der Generalversammlung nicht persönlich teilnehmen, ersuchen wir, das Vollmachtformular B, unterzeichnet, einem andern Aktionär zu übergeben oder uns rechtzeitig zuzustellen, damit wir für ihre Vertretung im Sinne der Zustimmung zu den Anträgen des Verwaltungsrates besorgt sein können.

Bern, den 6. April 1971

Der Verwaltungsrat der MERKUR AG



HEUER-LEONIDAS SA, BIENNE

Convocation

MM. les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour mercredi 28 avril 1971, à 14 h. 15, à l'Hôtel Elite à Bienne (2 minutes de la gare).
Ouverture du bureau à 13 h. 30.

Ordre du jour:

- 1° Procès-verbal de l'assemblée générale extraordinaire du 21 avril 1970.
- 2° Rapport de gestion sur l'exercice 1970.
- 3° Approbation des comptes.
- 4° Décharge au conseil d'administration.
- 5° Répartition du bénéfice.
- 6° Nomination de l'organe de contrôle.
- 7° Divers.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport des contrôleurs, le rapport de gestion et le texte des propositions concernant l'emploi du bénéfice net sont mis à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Les propriétaires d'actions au porteur sont priés de retirer leur cartes d'admission à l'assemblée jusqu'au 26 avril 1971 dans les banques suivantes:

Société de Banque Suisse à Bâle
Société de Banque Suisse à Bienne
Armand von Ernst & Cie à Berne
Guyerzeller Zurmont Bank AG à Zurich
MM. Hentsch & Cie à Genève

Les cartes d'admission seront remises contre dépôt des titres ou contre présentation d'une attestation bancaire garantissant le dépôt des titres jusqu'au lendemain de l'assemblée générale.

Bienne, le 16 avril 1971

Au nom du conseil d'administration
le président: Dr. W. Ryser

Fabrique de pâtes alimentaires «Rolle» SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mercredi 28 avril 1971, à 14 h. 30, à l'Hôtel de la Tête Noire, petit salon 1^{er} étage, à Rolle.

Ordre du jour: Opérations statutaires. Nomination au conseil d'administration.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport de gestion et le rapport de vérification des comptes sont à la disposition de MM. les actionnaires dès le 15 avril 1971 au siège de la société où les cartes d'admission à l'assemblée générale peuvent être retirées.

Société d'Electricité (SODEC)

Société Anonyme, en liquidation

Siège social: 103, Grand'rué, Luxembourg
Registre aux firmes N° B. 3471

Messieurs les actionnaires sont priés d'assister à

l'assemblée générale

qui se tiendra le mercredi 5 mai 1971, à 11 heures du matin, à Luxembourg, dans les salons de l'Hôtel Kons, 24, place de la Gare.

Ordre du jour:

Rapport du Collège des liquidateurs sur la situation de la liquidation.

Conformément à l'article 30 des statuts, pour pouvoir assister à cette assemblée, MM. les actionnaires doivent, si leurs actions sont au porteur, déposer celles-ci cinq jours francs au moins avant la date de la réunion, soit jusqu'au jeudi 29 avril au plus tard, dans un des établissements désignés à cet effet.

En Suisse, les actions peuvent être déposées auprès du

Crédit Suisse, Zurich
ou de ses succursales et agences.

Les procurations doivent être déposées au siège social au plus tard le vendredi 30 avril 1971.

Compagnie de Gestion et de Banque

Messieurs les actionnaires sont convoqués à la

14^e assemblée générale ordinaire des actionnaires

qui se tiendra le 6 mai 1971, à 12 h., dans les bureaux de la banque, place de l'Université 8, à Genève.

Ordre du jour:

- 1° Présentation du rapport du conseil d'administration pour l'exercice 1970.
- 2° Présentation du rapport de l'office de contrôle.
- 3° Résolutions concernant le compte de profits et pertes et le bilan au 31 décembre 1970.
- 4° Résolutions à prendre au sujet des propositions du conseil d'administration quant à l'utilisation du bénéfice net.
- 5° Décharge à donner au conseil d'administration pour sa gestion pendant l'exercice 1970.
- 6° Election d'administrateurs.
- 7° Divers.

Le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1970, avec le rapport de l'office de contrôle, le rapport de gestion et les propositions concernant l'emploi du bénéfice net, seront à la disposition des actionnaires dès le 17 mai 1971, aux guichets de la banque.

Pour assister à l'assemblée, Messieurs les actionnaires seront tenus de produire leurs actions ou à défaut une attestation de banque, avec liste numérique, justifiant de leurs actions en vue de la présente assemblée.

Genève, le 16 avril 1971

Compagnie de Gestion et de Banque
Au nom du conseil d'administration,
le président: Pierre de Wouters

Compagnie de Gestion et de Banque

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

qui se tiendra le 6 mai 1971, à 12 h. 15, dans les bureaux de la banque, place de l'Université 8, à Genève.

Ordre du jour: Modification de l'article 33 des statuts.

La proposition de modification des statuts est à la disposition des actionnaires, au siège de la société, place de l'Université 8, à Genève.

Pour assister à l'assemblée, Messieurs les actionnaires seront tenus de produire leurs actions ou à défaut une attestation de banque, avec liste numérique, justifiant de leurs actions en vue de la présente assemblée.

Genève, le 16 avril 1971

Compagnie de Gestion et de Banque
Au nom du conseil d'administration,
le président: Pierre de Wouters

Compagnie Bancaire

Les actionnaires de la Compagnie Bancaire sont convoqués au siège social, 8, boulevard du Théâtre, à Genève, le vendredi 30 avril 1971, à 11 h. 30, en

assemblée générale ordinaire

L'ordre du jour comporte les points suivants:

- 1° Rapport de gestion du conseil d'administration sur l'exercice clos au 31 décembre 1970.
- 2° Rapport de l'organe de contrôle.
- 3° Discussion et approbation du bilan et du compte de profits et pertes au 31 décembre 1970 et des rapports et propositions de l'administration et de l'organe de contrôle; décharges subséquentes.
- 4° Nominations statutaires.
- 5° Propositions individuelles et divers.

Conformément à l'article 696 du CO et à l'article 11 des statuts, le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de l'organe de contrôle, le rapport de gestion et les propositions concernant l'emploi du bénéfice net seront à la disposition des actionnaires au siège social, 8, boulevard du Théâtre, Genève, dès le lundi 19 avril 1971.

Le conseil d'administration

André & Cie SA, Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 28 avril 1971, à 11 h. 45, au siège social, chemin Messidor 7, Lausanne.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les rapports du conseil d'administration et du contrôleur ainsi que le bilan et le compte de profits et pertes, seront à la disposition des actionnaires du 16 au 27 avril 1971, au siège social.

Lausanne, le 15 avril 1971

Le conseil d'administration

Société Suisse pour l'Industrie Horlogère SA, Genève

Assemblée générale ordinaire des actionnaires

du jeudi 29 avril 1971, à 11 h. 15, au siège de la Fédération des Syndicats Patronaux, 98, rue de Saint-Jean (salle F, 1^{er} étage), à Genève.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1970.
- 2° Rapport du contrôleur sur les comptes du dit exercice.
- 3° Délibérations sur les dits rapports et comptes.
- 4° Approbation des comptes, répartition des bénéfices, décharge au conseil d'administration.
- 5° Nomination de l'organe de contrôle pour 1971.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport du conseil d'administration et le rapport du contrôleur seront à la disposition des actionnaires au siège social, 3, rue du Mont-Blanc (S.A. Fiduciaire Suisse) à Genève, dès le 19 avril 1971.

Les actions de notre société étant nominatives, le dépôt en banque n'en est pas requis, et l'admission à l'assemblée se fera au vu des inscriptions au registre des actionnaires.

Le paiement des dividendes qui seront votés par l'assemblée générale devant être fait directement par la société, sur la base des inscriptions au registre des actionnaires, d'une part, et des ordres de paiement en notre possession, d'autre part, aucun transfert de titres ne pourra être effectué entre le 17 avril et le 3 mai 1971, date à partir de laquelle toutes les cessions de titres se feront ex-dividende.

Genève, le 16 avril 1971

Au nom du conseil d'administration,
le président: Dr J. Reiser

Imprimerie de l'Ere Nouvelle SA, Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 30 avril 1971, à 18 h., au siège social, 14, place du Tunnel, Lausanne.

Ordre du jour statutaire.

Les cartes d'admission à l'assemblée doivent être retirées au siège social jusqu'au mercredi 28 avril 1971, moyennant justification de la possession des actions, avec indication des numéros.

Le bilan et le compte de pertes et profits, ainsi que le rapport des commissaires-vérificateurs, sont à la disposition de Messieurs les actionnaires dès ce jour, au siège social.

Le conseil d'administration



Sonderflüge zur Hannover-Messe 1971

Messe dienst

mit Super-Charavelle der SATA

ab Basel tägliche Flüge vom 22. bis 30. April, Abflug 8 Uhr, Aufenthalt in Hannover 12 Stunden. Ab Genf Direktflüge und Zustiegsmöglichkeit.

Preis des Tagesfluges ab Basel **Fr. 240.-**
ab Genf **Fr. 320.-**

Mehrtages-Pauschalarrangements

	2 Tage	3 Tage	4 Tage
ab Basel	Fr. 345.-	Fr. 385.-	Fr. 425.-
ab Genf	Fr. 425.-	Fr. 465.-	Fr. 505.-

Inbegriffen bei den Mehrtages-Arrangements: Hin- und Rückflug, Flughafengebühren, Transfers, Messedauerkarte, Gepäcktransport und Betreuung durch unseren örtlichen Vertreter, Unterkunft in Privatzimmern, Frühstück, Bedienung und Taxen.

Beratung, Prospekte und Anmeldung bei unseren Reisebüros in Basel, Bellinzona, Biel, Brig, Chasso, Chiasso, Genève, Liestal, Locarno, Lugano, Luzern, St. Gallen, Schaffhausen, Vallorbe und Zürich.

DANZAS REISEN

Antelca

Zur Ergänzung unseres Teams im Finanz- und Rechnungswesen suchen wir

kaufm. Mitarbeiter

mit abgeschlossener Lehre oder gleichwertiger Ausbildung für Übernahme von weitgehend selbständigen und interessanten Aufgaben.

Mitarbeiter

für selbständige und abwechslungsreiche Arbeiten im Zusammenhang mit der Kontrolle der Lieferantenrechnungen. Wenn Sie Sinn für Zahlen haben, initiativ und zuverlässig sind, vielleicht etwas Büropraxis besitzen sind Sie auch ohne kaufmännische Grundausbildung der richtige Mann.

Aushilfsangestellte

für leichtere Arbeiten (ausserhalb der Normalarbeitszeit) auf unserem Buchungsautomaten mit Magnetkarten.

Wenn Sie sich durch diese Zeilen angesprochen fühlen, setzen Sie sich mit uns in Verbindung. Unser Personalchef ist jederzeit bereit, Ihnen nähere Auskünfte zu geben.

Autelca AG, feinmechanischer und elektrischer Apparatebau, Worbstrasse 187, 3073 Gümliigen, Tel. 031/52 07 45

NATIONAL

Buchungsautomaten

Volltext/Kurztext kombiniert

Kontoblatt-Einzug

Organisation durch Fachleute, Garantie und Service für Rebuilt-MC

REBUMA SUTER AG

Uetlibergstrasse 350, 8045 Zürich
Tel. (051) 33 66 36

Zu verkaufen infolge Anschaffung einer Rank-Xerox-Anlage

SCM-Elektrostatik-Kopierautomat

mit Repetitionsvorrichtung für mehrfache Kopien und eingebautem Papiermagazin

Grösse: 46 x 41 x 69 cm
Neuwert: Fr. 7550.-

Interessenten wollen sich melden bei
Dr. A. Landolt AG, Lack- und Farbenfabriken,
4800 Zofingen, Tel. (062) 51 71 71

Im SHAB werden regelmässig die neuesten Fabrik- und Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diese Tatsache — inserieren Sie!

Werbe-
geschenke
Neuheiten
eingetroffen



Nun sind alle Geschenkneuheiten, die uns dieses Jahr die internationalen Messen gebracht haben, eingetroffen. Unsere Kunden werden sich freuen, wieder so viel Originelles, Geschmackvolles und Praktisches in unserer Ausstellung zu sehen.

Wie viel einfacher ist es doch für den Geschäftsmann, alles das gesammelt vorzufinden, was unter tausenden von Artikeln aus- und eingetroffen ist.

Und nun ist es so weit. Der Tisch ist gedeckt, die Ausstellung bereit. Wir laden alle Kunden und ernsthaften Interessenten ein, unsere

Internationale Neuheitenschau

an der Scheideggstrasse 119 in Zürich 2 zu besuchen. Sie ist täglich geöffnet von den üblichen Bürozeiten. Wer am Kommen verhindert ist, verlange Neuheiten-Vorschläge per Post zugestellt.

Oscar Ederli

Das Spezialhaus für geschmackvolle
Werbegeschenke

8038 Zürich 2 Scheideggstr. 119 Tel. 051/45 57 97

Dauerstelle für

selbständige, kaufm. Angestellte

mit guten Buchhaltungskenntnissen per Zufall neu zu besetzen. Halbtagsweise, oder temporäre Beschäftigung nach Vereinbarung. Interessante, abwechslungsreiche Tätigkeit. Schönes Büro im Zentrum. Gutes Salär und Sozialfürsorge.

Liegenschaften und Beteiligungen AG, Postfach,
8021 Zürich, Tel. 051/23 77 46, intern 22.



Gut aufbewahrt



In- und Ausland-Patente

HANS OETIKER

Metallwaren- u. Apparatefabrik

Oberdörfstrasse 21

8810 Horgen

Tel. 051 82 55 55, Telex 52361

sind Ihre Akten in Oetiker-Hängemappen. Verstärkte Tragtaschen, verschlebbare Vollschreiber, stabil, leicht gleitend. In verschiedenen Grössen. Verlangen Sie Muster.

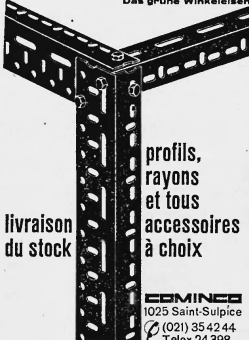


Minigrip®-Beutel -Sachets

Container-Einlagen Kehrlicht-Säcke
usw.

A. Logo-Flury, 4000 Basel 6
Tel. 061/23 25 63, Postfach

La cornière verte
ATROU
Das grüne Winkelzeichen



COMINCO
1025 Saint-Sulpice
(021) 35 42 44
Tel. 24 398



1 Kaffee-
maschine

1 Kopiergerät

Savin 150

sehr preisgünstig

abzugeben.

Telefon 01 62 70 88



Bénéfice d'inventaire

Le président du Tribunal du district de Vevey a ordonné l'ouverture de la procédure de bénéfice d'inventaire de la succession de Monsieur

Edouard Grangier

né le 19 mai 1914, de et à La Tour-de-Peilz VD, notaire, à Vevey, décédé le 13 mars 1971 à Vevey.

En conséquence, sommation est faite:

- 1° aux créanciers du défunt, y compris ceux en vertu de cautionnement, d'annoncer leurs créances (sur papier timbré valant si le montant dépasse 100 francs) avec justificatifs à l'appui, dans un délai échéant le 20 juin 1971*).
- 2° aux débiteurs du défunt de s'annoncer dans le même délai au juge de paix du cercle de La Tour-de-Peilz, 1814 La Tour-de-Peilz.

*) Les créances contre le défunt doivent être annoncées au greffe du Tribunal du district de Vevey, Case 220, 1800 Vevey 1.

1800 Vevey, le 8 avril 1971

Le greffier: Béguin, subst.

HAIN Huile de chardons comestible, profitable aux personnes d'un certain âge

Pour la normalisation du taux de cholestérol

NOUVEAU E-Huile de chardons (SFH 2236 V, riche en vitamine E)

La vitamine E est ajoutée comme antioxydant et augmente la conservabilité de l'huile.

Prix: env. 10% plus élevé que celui de l'huile de chardons normale.

En vente dans les bons magasins d'alimentation, de produits diététiques, dans les commerces de comestibles, dans les drogueries et pharmacies.

Documentation par: R. & H. Neuenschwander, 3001 Berne, Landoltstrasse 73, tel. (031) 45 05 22/23/24

Wir suchen:

Kaufmann

für vielseitige und interessante Aufgaben als Assistent der Verkaufsleitung.

Diese Tätigkeit gibt Einblick in Verkauf, Buchhaltung und betriebliche Organisation. Sie vermittelt eine wertvolle Erfahrung für einen All-round-Kaufmann.

Voraussetzungen: Zuverlässigkeit, Französischkenntnisse und Sinn für Organisation.

Unser Herr Burri, Leiter der Abteilung «Buchhaltungs-Organisation», gibt gern nähere Auskunft.

Interessenten werden um Zuschrift mit Lebenslauf gebeten.

P. Baumer AG, Buchhaltungs-Organisation, 8500 Frauenfeld,
Tel. (054) 7 35 51

S. I. E. G. Vevey-Montreux

Service intercommunal d'épuration des eaux et de traitement des gadoues

Soumission

Le Service intercommunal d'épuration des eaux et de traitement des gadoues, S.I.E.G. Vevey-Montreux, met en soumission la réalisation d'une cloche de gazomètre pour le stockage du gaz de digestion produit par les 2 digesteurs de boues à Roche.

Volume utile du gazomètre 4000 m³
Pression statique du gaz env. 300 mm CE
Composition du gaz env. 65% CH₄
humide env. 35% CO₂

Variante 1

Variante 2

Les entreprises qui désirent participer à cette soumission doivent apporter la preuve de leur inscription au registre professionnel et être équipée pour exécuter de tels travaux.

Afin de permettre la préparation des dossiers, elles sont priées de s'annoncer le plus rapidement possible auprès du S.I.E.G., rue du Simplon 4, 1800 Vevey, qui transmettra les dossiers.

Les soumissions portant la mention «Gazomètre» devront parvenir sous pli fermé au S.I.E.G., rue du Simplon, 4, 1800 Vevey, pour le 25 mai 1971 à 14 h. 30, au plus tard.

Elles seront ouvertes en séance publique le même jour à 15 h. aux bureaux de la direction locale des travaux à Clarens, rue du Lac 115.

Le comité de direction

Ferien und Feiertage in Gesamtarbeitsverträgen

Sonderheft Nr. 82

Diese Veröffentlichung informiert über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen für erwachsene Arbeitnehmer festgelegten Regelungen der bezahlten Ferien- und Feiertage. Ausserdem sind die geltenden eidgenössischen und kantonalen Ferien- und Feiertagsvorschriften aufgeführt, so dass ein umfassender Überblick über den Stand der Ferien- und Ferientagsbestimmungen entsteht. Die Publikation ist gemischtsprachig.

Der Preis des Heftes beträgt Fr. 6.-. Vorauszahlungen bitte an die Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3, 3000 Bern, Postcheckkonto 30-520.

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

Express-Kredite

Fr. 500.- bis Fr. 20.000.-

● Keine Bürgen;

● Ihre Unterschrift genügt

● Diskretionsgarantie

Bank Prokredit

8023 Zürich

Löwenstrasse 52

Telefon 051 / 25 47 50



Es lässt sich alles ganz einfach per Post erledigen. Express-Bedienung

Name

Strasse

Ort